

杂志为您

2017年№2(2)

BELARUS

政治，经济，文化

Беларусь. Belarus



科学年：演化公式

INTERNATIONAL

The Minsk Times

Socio-political Weekly

关于白俄罗斯与国际新闻

看原件的周刊

别迟到办订阅
目录:部门的-637302
个人的-63730

目录



БОЛЬШОЙ РАЗГОВОР
С ПРЕЗИДЕНТОМ
3 ФЕВРАЛЯ 2017 г.

4 开放大型的讨论会

8 白俄罗斯和南方国家之间的关系积极起来了

白俄罗斯和埃及签署了关于在区域经济团体的范围内互相协助

10 商务界对市场的兴趣

苏丹成为了白俄罗斯在非洲大陆重要的合作伙伴国



30 可靠维护的界限

12 正确的方向决定未来

在白俄罗斯2017年宣布启动科学年。今年年初白俄罗斯总统给新科学博士和教授颁发了毕业证书。这次的活动具有特殊的意义

14 这里教科学家

18 高度文化的传统 1922年建立白俄罗斯第一个科学所很多年前白俄罗斯人已经开始发展科学领域

24 从上面清楚的靠近好几倍

35 “她很诚恳” 作家古阿拉格利亚·阿尼巴尔撰写了一部短篇小说，小说写的是30年代一位白俄罗斯女人叫德罗兹德·乌里扬娜和丈夫与孩子一起搬位于阿根廷的别里斯萨市的故事

38 得到专业的道路 我想说一下关于我同行成儿子选择他喜欢专业的故事。此故事给想跟自己孩子长时保持联系的父母很有效

44 将来生活道路的选择

48 新格鲁多克欢迎您 一具有丰富历史的城市，冬天特别美丽

50 科瓦利奇克·谢尔盖：我很高兴知道观众喜欢观看我的演出



52 我们周围的杰作

Беларусь. Belarus

2017年№2(2)
自1930年开始出版。

注册证书编号8。
证书颁发时间：
2009年3月2日。
白俄罗斯共和国信息部。

创刊者：
白俄罗斯共和国信息部，
白俄罗斯共和国总统府机关“苏维埃白俄罗斯”报社，
“白俄罗斯对外经济银行”股份公司

主编：
维克多·米哈伊洛
维奇·哈尔科夫

执行秘书：
瓦连京娜·日丹诺维奇

设计和排版：
瓦季姆·孔德拉绍夫
娜杰日达·潘克拉特娃

“Беларусь. Belarus”
出版语言：
白俄文、英文、中文、
西班牙文及波兰文

出版物作者承担所写内容忠实于事实及诠释的责任。
报社不承担广告内容的责任。

出版者：
白俄罗斯共和国总统府机关“苏维埃白俄罗斯”报社。
邮编220013，白俄罗斯共和国明斯克市
博赫丹·赫梅尔尼茨基街10A号

杂志出版地：
共和国单一制企业“白俄罗斯印刷所”出版社
印刷许可证编号
02330/106；颁发时间：2004年4月30日
邮编220013，白俄罗斯共和国明斯克市
独立大街79号

定做编号511
总印数为2327份
(中文—400)

报社地址：
邮编220029，白俄罗斯共和国明斯克市基谢廖夫街11号
电话：+375(17)290-62-24，
+375(17)290-66-45
电话/传真：
+375(17)290-68-31

邮箱：belmag@sb.by

© “Беларусь. Belarus”，2017

巨大变化的期间

我

们出版某些作品前详细地选择所需要的材料而在每个题目中选择最重要的点。

当然最重要的事件一眼看来就吸引注意，例如白俄罗斯总统亚历山大卢卡申科跟社会代表、白俄罗斯和外国媒体代表见面了。本活动叫做“跟总统大型的对话”。活动参加者有大概40个代表国内外最大型媒体的记者、有明的门户网站以及有威信的国外大众宣传媒介。很多专家，包括有名的政治学家、经济学家及各种党、教派和社会团体的代表也邀请了参加关于最迫切题目的对话。顺便说，活动持续大概七个半小时。在这号杂志里你们可以看关于本活动叫“开放形式的大型对话”的文章。

今年初白俄罗斯跟南方和东南的国家之间的外交关系积极起来了。亚历山大卢卡申科对埃及和苏丹进行了访问。这些访问显示外交多方向原则的遵守。你们在“白俄罗斯跟南方国家外交关系的积极起来”和“市场吸引商务界”文章可以看关于访问更详细的信息。

宣布科学年的今年科学界得到大注意。将讨论科学成功工作的必不可少的部分。白俄罗斯国家科学院附设的科学人才培养学院院长、物力学和数学博士、教授贡切连科·伊戈尔受访时回答了关于科学领域发展的所有的问题。为了知道详细的信息看“这里教科学家”文章。

有鲜见癌病的14岁的英国女生请了史自己冰冻，因为她希望将来人类会治疗鲜见的疾病。

俄罗斯和美国的病库已经有几百个客户和一千多个打算用冰库服务的人。但科学家不可以可望这些人将准确地病好了。现在地球还没有解冻人体所有器官的设备。只创造了解冻生物组织和细胞的技术，这些技术是很多人可以享受的而它们可以治疗多种疾病。白俄罗斯国家科学院生物物理和细胞工程学院附设“细胞技术”共和国科学医疗中心的病库也有解冻的技术。为了受到详细的信息看“低温度的秘密”。

在明斯克省出生的两次得到苏联英雄奖赏的科瓦列诺克·弗拉基米尔是第一个在太空带长时间的航天员。他跟伊万琴科夫·亚历山大在“联盟-29”太空飞船里飞向太空而在那待140天。那1978年这些航天员是否活下去没有明显。“科瓦列诺克·弗拉基米尔飞向太空的实记”文章具有弗拉基米尔关于他飞向太空的故事。

白俄罗斯国家美术博物馆有很多欧洲和全世界的美术陈列品。其中大部分是白俄罗斯和外国画家画的作品。博物馆有永久性的展览和临时性的展览。看这号杂志里的“我们周围的杰作”文章以后你们可以熟悉白俄罗斯和全世界美术的杰作。

哈里科夫·维克托



高邈的友谊

白俄罗斯总统亚历山大·卢卡申科代表白俄罗斯人民亲自对中建交25周年向中华人民共和国主席习近平和人民表示祝贺

— 在25年期间内我们两国互相遵守平等利益的原则，并以此为基础发展中白外交关系。



— 卢卡申科指出一对中国和白俄罗斯建立了友好的外交关系而感到自豪。我们两国之间的外交关系达到了互相信任、全面发展、互利合作。卢卡申科相信中白之间将深化和扩大合作领域。

— 投资领域和区域之间合作有很大发展。白俄罗斯将坚持“一带一路”的倡议，坚信中白工业园将成为一带一路主要点，—卢卡申科说。

白俄罗斯总统也相信中白建交25周年间所取得的良好成就，有文化的交流、新领域的合作。

习近平主席也对中建交25周年向白俄罗斯总统亚历山大卢卡申科和白俄罗斯人民表示祝贺。

中华人民共和国主席习近平说中白友谊历史悠久。目前中白关系稳定发展，双边合作的水平不断地提高。

合作伙伴—— 很多可以实现的计划

驻白俄罗斯中国大使馆的特命全权大使崔启明在中白建交25周年隆重的活动上发言时指出：中国和白俄罗斯是好朋友和密切的合作伙伴国

“1992年1月20日白俄罗斯和中国建交。在25年期间内我们两国一直互相帮助保护国家独立、主权和领土完整、保护国际司法和全球和平，也帮助发展经济和提高双方民族生活水平，一大使强调—中国和白俄罗斯真的是好朋友和密切的合作伙伴国，两国总是愿意互相协助”。

崔启明相信中白外交在现代世界上成为了国际关系的楷模。回顾建交25年的历史大使强调了一些最重要的方面。具体来说这些方面包括政治互相信任。“双方保持密切的联系，合作机构不断改善，中国和白俄罗斯在双边关系发展的领域上遵守平等主权的原则”，—崔启明说。

中国大使馆的主任指出：“中国成为了白俄罗斯第三最大

的合作伙伴，双边贸易的结构不断地改善”。两国在能源、铁路电气化、道路修理、水泥生产、汽车装配、各种产品销售等领域上成功地实现了合作。



崔启明觉得“中白工业园区”的项目在成功地实行。他还指出了中白区域间的合作越来越积极。很多中国区域跟白俄罗斯区域建立了友好或拜盟的关系，建立了中白区域合作路线图。根据大使的看法丝绸之路一带一路的建立积极地促进中白合作伙伴关系。

大使也强调了两国之间文化、教育及人文等重要项目。白俄罗斯和中国在明斯克和北京互相开放自己的文化中心。

赫罗莫夫·弗拉基米尔

开放大型的讨论会

白俄罗斯总统亚历山大·卢卡申科跟社会和国内外媒体的代表进行了讨论会。本活动是开放性的和叫做“跟总统大型的讨论会”。大概40个代表白俄罗斯国家和其他最大型媒体的记者、有名的入门网站及外国权威的大众宣传媒介参加了讨论会。很多专家，包括著名的政治学家、经济学家、党派、教派以及社会团体的代表也被邀请了参加讨论会。白俄罗斯电视一台、白俄罗斯电视24台和白俄罗斯国家广播一台直播“跟总统大型的讨论会”。讨论会持续大概七个半小时。在本文我们发表了一些描述讨论会内容的部分。

工资和养老金

实物经济只有总产量增加，人口工资和养老金才能提高。没有别的办法。当然可以夺去或借钱，但这是完全不对的。

只有经济的积极化，才能提高人均收入。如果生产总量提高，卖品的总量和收入也提高了。白俄罗斯经济是开放性的。我们输出总产量的50%产品。而得到的收入将花，为了买载体、原料、材料等。而这些产品是首要的，如果没有它们，经济将不能发挥其职能而这样人口收入下降。因此我们首先要关注生产领域而销售产品一切受到的钱就是作为人口的收入。

白俄罗斯人均收入将能否提到500美元？我认为500美元在白俄罗斯是较高的最低生活费，在我们建立社会和经济的条件下收500美元工资的人可以很好地生活。所以白俄罗斯政府将尽全力？为了把人均工资提到500美元的界线。白俄罗斯有市场经济，所以人口的收入会有大的区别，有的人可以收1-2千美元的工资。如果有机会挣多点钱，人当然要用这个机会。

政府提出的助金和优惠

我们该慢慢地忘记这些术语。我再强调一次，我们国家有市场经济，况且很多人口想白俄罗斯进入世界贸易组织。你们知道世贸组织对优惠的看法吗？可以只在及早有效的领域上提出优惠。你们从政府方面来看这个问题。如果你

们收到了一些钱，你们把这写钱给谁？你们把这些钱只是埋入沙中还是首先考虑好花钱最有利的机会？政府就是这样办。

因此我们把优惠和助金首先要给有需要的人口，例如给多子女的家庭。白俄罗斯目前主要的问题是人口缺乏。我们必须把人口总数量增加1-2倍。所以我们需要帮助多子女的家庭，但父母生三或三多孩子前应该明白他们将不能只依靠政府的助金。我们现在尽全力，而如果国家开始收更多钱，我们提高助金。

政治的多方面化

多方面的政治是我提出的要求。现在很明显本任务抱歉没有完全的实现。

白俄罗斯该跟所有的邻国有友好的关系。俄罗斯、乌克兰、波兰、立陶宛和拉托维亚是白俄罗斯很好的朋友。拿多方面化来说，白俄罗斯经济有了开放性。你们可以问：我为什么进行了埃及和苏丹？这些访问的原因是推荐白俄罗斯产品！最近白俄罗斯有了较多建立合作的机遇，我想用这些机遇而我有把握地说：我所进行的访问取得了好的成就。

白俄罗斯发展模式

我觉得白俄罗斯和所有斯拉夫国家的发展模式是社会导向性经济。我反对白俄罗斯



BELTA

有其他经济的模式。我仔细地监视俄罗斯和乌克兰经济的状况而我希望白俄罗斯经济将没有严重的问题。每个国家要为人民服务，如果人民不收到国家的协助，他们快不要了国家机关。社会导向性经济就是为人民服务。我同意今天白俄罗斯经济的状态不是理想的。因此有的人批评我，有的明白我，有的赞成而有的怜惜。而这些人都有道理。不过，每个人首先该注意到自己的功绩...我保证白俄罗斯将保持社会导向性经济的模式。我追求公平的政治。

公平要是人间所有关系种类的基础，也要是人民与国家间关系的基础。

与俄罗斯的关系

从一个方面来看，我作为总统不要给大家泄漏有的国家信息。国家元首级洽谈内容的部分是开放性的，另一部分是不可以泄漏的。但我不想隐瞒任何信息。

我想开放地说：在我担任总统职位的期间内白俄罗斯和俄罗斯之间的关系不出恶化。不过俄罗斯人关于政治的看法有区别。今天俄罗斯管理机关职员关于政治的看法抱歉也有

了区别。又加上，管理机关的某些决议拂普京总统的决议。

我们两国之间几次出了跟石油和天然气有关的问题。

出这样的问题后俄罗斯政府向我不公开地表示道歉。其实白俄罗斯没有从俄罗斯提供石油的话，不出严重的问题。当然在这个情况下白俄罗斯经济受到不好的影响，但我们还是找到解决本问题的办法。拒绝入口俄罗斯石油后我们取得经济的独立，而经济的独立是个重要的因素。很遗憾，有的俄罗斯政治家不明白这个...

我从来不想白俄罗斯出任何问题，因此在国际舞台上我试图灵活地做所有的事情。但我从来不能不作声地听关于白俄罗斯国家的侮辱...

边境区域

白俄罗斯人可以无签证去俄罗斯而相反。

我不明白有的人对白俄罗斯最近在办签证领域的变化感到警觉。白俄罗斯是欧洲和全欧洲大陆的中心，而中心不可以与周围的国家孤立。

况且根据最近的变化外国人无签证只经过白俄罗斯国家机场可以入进国内镜。这样俄罗斯国家安全不会出现任何危险。

又加上白俄罗斯和俄罗斯一起制定了禁止入进人的名牌。所有飞到明斯克机场的人经过护照检验的手续，因此我们马上可以揭破禁止入进的公民。更有加上，我们预先跟俄罗斯共同协调了关于无签证入进的协议。

白俄罗斯很保护跟俄罗斯共同的区域。俄罗斯是我们很好的朋友。而上面所说无理由的恐惧坏地影响我们两国之间的友好关系。我们该停止这样恶化合作伙伴关系。

西方国施加的制裁

拿西方向来说，我已经指出了白俄罗斯有多方向的政策。是个很好的政治因素，但实践上我们抱歉有了一些困难。

西方国无理由向我么施加了制裁。白俄罗斯境内没有核武器或别的危险。我们早就开放地说：西方国没有理由向我们施加制裁。而欧洲只不久以前才明白了我们说对的，制裁毕竟取消了。我们的经济取消制裁后还没有很大的变化，只开始在有的领域上作出一些步骤。

西方国家的机械制造业、石油化学工业等领域较发达，所以我们很难把白俄罗斯产品向西欧国出口。目前白俄罗斯对欧洲拨款很有兴趣。如果我们收到欧洲小或中利息的贷款，那已经很好。

跟俄罗斯军事的合作

我以前建议普京总统每两年进行一次小型和大型的军事操练。第一年在俄罗斯进行，第二年在白俄罗斯进行。今年我们就在白俄罗斯举行操练。操练是开放性的。我们想大家都看到白俄罗斯不打算攻击任何国家。最近很多人不喜欢俄罗斯打算在白俄罗斯博布鲁伊斯克城市部署十个飞机。

这个飞机基地完全不危险的。今天全球武器现代化了，包括空防系统。况且如果战争时在飞机跑道配置至少两个火箭，所有的飞机就不能起飞。

如果有人想俄罗斯“把其军队入进白俄罗斯内镜”，他们的看法是完全不对的。不要那么天真。俄罗斯把军事的技术装载车厢里和“侵占”白俄罗斯...在火车站台怎么能作战？



进行操练时军队在试验场附近登陆、设营而带来弹药具体的数量，为了打靶。而我们控制操练的全过程。俄罗斯从来不侵占白俄罗斯。我们两国总是保护共同的祖国。

核电厂

每个国家和国际原子能机构说：“这个原子能不危险。现在大概每个国家在内镜建筑核电厂。白俄罗斯怎么不可以建筑核电厂？”又加上，是俄罗斯管理建筑的过程的。俄罗斯有建筑核电厂的经验而想给大家介绍新最安全核电厂的模仿。因此在白俄罗斯建筑和生产的质量一定很高。除此之外，建筑费用不大。副总理B.I.谢马什科在建筑工地控制全建筑的过程。反应堆壳落下了后，我们马上决定了把其替换，因为我们很关注核电厂的安全。

我不明白立陶宛政府关于我们建筑核电厂担心的原因。况且立陶宛不久以前休场了位于立陶宛东北的伊格纳林斯卡核电厂。在白俄罗斯建筑的奥斯特洛韦茨核电厂给立陶宛也有利，就是立陶宛人也可以在本核电厂工作。我们总是接受有工作经验的专家。除此之外，立陶宛将可以买奥斯特洛韦茨核电厂生产的廉价核电力。立陶宛政府考虑好了这个事情和赞成了我们的建议，但给媒体表示了别的看法。这是政治。白俄罗斯有了廉价核电力后立陶宛再变自己的看法。最后我们建筑本核电厂，是高技术。



担任总统职位时不可把人口分为会和不会白俄罗斯语言的人。

你们问白俄罗斯政府是否打算开放用白俄罗斯语教课的高等教育机构。我现在本能明确地回答这个问题。我想考虑好这个题目。这个很好的意见，但我不想人开始自吹会说白俄罗斯语的能力。

我还想请大家不放弃俄语。俄语也是白俄罗斯国语和我们伟大的财产。

死刑

我不是残忍的。很难表述我每次签字死刑命令时的感觉。我在最后签字本命令而我明白，签字命令后具体的人死亡。

我被提供关于要死亡罪犯的案件，包括罪行的照片、视频等。这一切材料对我留下很深地印象。作出酷杀的罪犯比野兽坏多了。人一般说：“人无法杀别人。上帝创造了生活，所以只他可以杀死”。而这些罪犯怎么可以杀人，况且那么多人？

不好意思，我失心了。

来讨论政治吧。欧洲批评我时，我常常提醒美国也有死刑。那欧洲为什么不批评美国呀？又加上，我无法自己取消或暂停死刑，只可以通过全民投票变法律。因此别的国家让我取消死刑时我说：好的，我们一起来说服白俄罗斯社会，我们来在议会、党派及社会团体中开展宣传吧。而如果如果我们告诉人民死刑一切优点和缺点后人们投票取消死刑，我就马上签字关于本全民投票成果的文件。

白俄罗斯梦想

我很愿意白俄罗斯人的生活很富裕。拿我们国家来说，我很想白俄罗斯保持稳定和安全，我想白俄罗斯是个可以舒服生活的国家。而人从白俄罗斯到国外后第二天就想回祖国。

我想所有访问白俄罗斯的人将想再来。如果白俄罗斯永久留下了在你们的心里，那我没有百花了执行总统职责的期间。

难民

媒体发表了欧盟给白俄罗斯提供了700万欧元，为了我们开放难民营。但这个消息的一词也不是正确。其实我们想在边境开放临时的看守所。这样拘留非法入进的外国人可以临时待在可以住的条件，后来我们把这些人派回他们的祖国。而我在强调，我们从来不开放难民营。

民族思想

我们需要可以吸引大家兴趣明确的民族思想。我越来越相信我们快要找到这个民族思想。我认为白俄罗斯民族该自己提出者个思想，我一个人不可以管理这个过程，责任太大。我们目前无民族思想生活，本思想不可以只是想出来，其该被我们的生活提醒。可能白俄罗斯太长时间是主权和独立的国家，连俄罗斯也不能表示自己民族思想。找民族思想的过程会持续较长时间，我们不要赶时间。

但我们一定要找到，因为民族思想是给后代的咨文，是我们的未来。

国家语言

我很细心地看这个问题。谢天谢地，白俄罗斯社会没有跟语言有关的任何问题。我

白俄罗斯总统亚历山大·卢卡申科今年初对埃及和苏丹进行了访问。这样白俄罗斯坚持在外交领域多方面合作的传统

白俄罗斯和南方国家之间的关系积极起来了

白俄罗斯和埃及签署了关于在区域经济团体的范围内互相协助

亚

亚历山大·卢卡申科周日开始访问埃及。在阿拉伯国家周日是第一个工作天，所以早上到埃及时我们进入了日常热闹有大概2千万人口大都市的生活。不管易动感情的性质埃及人很诚恳和好意。亚历山大·卢卡申科和埃及总统阿卜杰利·法特塔哈阿利-西西在舒服和诚恳的气氛进行洽谈。对我来说那么信任的气氛好影响了白埃商务论坛的结果。

论坛最突出的事件是大型的白俄罗斯技术展览会。很多埃及企业家想买新能源充分供应的拖拉机和马斯汽车。买家在展览会上直接签字买卖协议。明斯克拖拉机厂总经理多莫坚科·菲奥多尔看起来很高兴。他不久以前在亚历山大市开放了现代化的拖拉机生产：将大概两千辆(生产逐步地提高一倍)白俄罗斯拖拉机。

明斯克汽车厂总经理卡捷里尼奇·德米特里分享了到今年末在埃及开放两个装配生产部门的计划。白俄罗斯工商会会长指出了：

— 大概400埃及公司对白俄罗斯拖拉机生产有了兴趣。埃及对白俄罗斯是非洲市场的窗户。开罗愿意及早进入和欧亚经济联盟的自由贸易区。

卢卡申科以前提出了把1/3白俄罗斯出口总量往所谓远弧的国家提供。而以前我们不太关注和非洲大陆合作的机会，其实本机会很好。在开罗是净饮用水的缺乏。在埃及特别天气很热时净饮用水是奢侈。所以白俄罗斯有向非洲国家提供净饮用水良好的机会。

非洲大陆经济的下降跟阿拉伯之春后实现的革命和政变有关。现在埃及政治和经济的状态逐步地改善。阿利-西西当总统前升到了元帅的军衔，他愿意依靠可靠的伙伴国家使埃



亚历山大·卢卡申科与阿布杰利·法特塔哈阿利-西西在技术展览参观时

及外交关系多样化。而白俄罗斯属于这些可靠的伙伴国。亚历山大卢卡申科劝告了发展商务的领域：

一 商务家该定期地交流而政治家必须建立商务家交流良好的条件。阿利-西西先生良好地实行总统任务，他保障了国内的和平与稳定。现在他开始发展商务领域。白俄罗斯答应将来实行我们两国所商量好的。

开放联合装配生产部门是一个埃及发展商务领域的部分。埃及政府制定了开矿花岗岩、大理石、

金、锡、石灰岩等自然资源的新矿床。白俄罗斯汽车制造厂的产品和地质调查技术在这些领域上很有效。埃及钻深水孔的项目吸引俄罗斯专家。

经过开罗一些有多居民的街道时可以看到埃及另外一个问题。在2500万吨拉机总量中埃及回收只4%。白俄罗斯技术可以将帮助解决这个问题。

白俄罗斯和埃及还有关于在农业、军工业、科学及制药业建立合作伙伴关系的计划。两国已经签署了一系列总价格为几千万美元关于这些的协议。卢卡申科还表示指出了：

一 我们不仅把商品向埃及提供，而且提供人才和技术，为了帮助埃及职员建立示范的工厂和生产具体种类的产品。

两国政府在最近将来制定了合作新项目而埃及总统对白俄罗斯进行回访，为了促进新项目的实行。

亚历山大·卢卡申科访问埃及后访问了苏丹。



亚历山大·卢卡申科在苏丹议会上发言

BELTA

商务界对市场的兴趣

苏丹成为了白俄罗斯在非洲大陆重要的合作伙伴国

亚

访问时苏丹向白俄罗斯表示了全方面诚恳和开放的立场。

亚历山大卢卡申科对苏丹进行了正式的访问。在访问期间内他和总统奥马尔·阿利-巴希尔进行了洽谈，会见了议会上下院的议员。两国元首签署了白苏友谊与合作协

议。准备出差时我在网络详细的看关于苏丹的信息。亲眼看到本国家后我可以肯定地说：其他国家对于苏丹的知识很弱而在网络写的信息让感到怀疑。例如我看了苏丹国内政治状态现在很难，当地人对外国人的对待很警觉，当地人严格遵守传统而如果某个人违反其，他们可以把这个人严重地惩罚，不管违反者是当地人或外国人。

苏丹国内状态实际上不是这样。当地人很和蔼可亲。他们跟外国人乐意地拍照。当地的

商人常常打加倍或三倍的折扣。他们知道了我们是白俄罗斯人马上关心白俄罗斯最近的信息。

在访问期间内在苏丹首都喀土穆的很多街道上可以看到白俄罗斯国旗和具有两国元首的招贴画。我不会说当地语言，但看国内电视可以明白白俄罗斯进行的访问对苏丹很重要。

由于制裁苏丹国内状态较长时不太好。苏丹不是富裕的，而也不是穷国。如果对地用境内的资源，苏丹可以变成非洲最繁荣国之一的一个国家。苏丹有很多自然资源，其土壤很肥沃，人口增长一年均100万人。这些因素是良好的基础。

外国长时偏见地看苏丹，但苏丹想建立友好外交关系。

信息社已经传播了访问跟经济领域有关的结果。所以我很简短地介绍一下其。明斯克和喀土穆互相愿意在苏丹开放白俄罗斯农业技术联合工厂。当地市场对白俄罗斯矿山自卸车、明斯克汽车厂的产品、白俄罗斯轮胎工厂的产品、食品和肥料有兴趣。苏丹天然气和石油行业的专家对白俄罗斯专家在地质勘探和钻孔领域上的开发。苏丹农业专家对白俄罗斯提高农业生产效率的技术有兴趣...

在白俄罗斯和苏丹商务论坛一天期间内两国签署了总价格为5000万美元的协议。

奥马尔·阿利-巴希尔赞同了亚历山大卢卡申提出及早开始制定两国共同具体项目的建议。白俄罗斯元首邀请苏丹政府和商务界的代表访问白俄罗斯和跟白俄罗斯同事一起制定3-5个共同合作的方向。亚历山大卢卡申科保障：

— 白俄罗斯说话的总现。而如果苏丹专家和政府的代表及早开始实行我们共同制定的项目，我们在2-3年期间内可以开放生产率高的工厂...

在访问期间内我使一些东西留下了强烈的印象。第一个是国家大会圆形剧场观众的一半是女人。知道了这个信息怎么能说苏丹有严格和难明白的传统？第二个是白俄罗斯元首发言时观众很多次鼓掌。其发言真的很有道理和关注苏丹人口的利益。

白俄罗斯 - 苏丹:

贸易进程



白俄罗斯共和国

苏丹共和国

白俄罗斯和苏丹之间贸易的基础是白俄罗斯出口的产品



白俄罗斯往苏丹供应的产品



VADIM KONDRASHOV

卢卡申科讨论装配工厂时一定谈到其职员是苏丹专家而白俄罗斯将保证这些专家的培训。毕竟，我们开放的工厂将提高苏丹经济和就业。总统也谈到了饮用水缺乏的题目。卢卡申科建议提供钻自流孔的技术。白俄罗斯总统还惊讶于苏丹农业有1.3亿大、中和小牲畜。

— 苏丹加工肉的总量是多少？— 他问了。

— 我们国家不加工肉，— 说观众的一个人。

— 那白俄罗斯和苏丹可以共同开放肉食联合加工厂，而你们国家有在国内外销售自己生产肉品的机会。如果苏丹政府喜欢这个建议，我们可以在国内所有的地区开放这样的加工厂。

白俄罗斯和苏丹的论坛是应用性的。在论坛上只提出了可以实现的建议。白俄罗斯邀请苏丹建立平等和互利的合作伙伴关系。

正确的方向决定未来

在白俄罗斯2017年宣布启动科学年。今年年初白俄罗斯总统给新科学博士和教授颁发了毕业证书。这次的活动具有特殊的意义。

如今科技引领世界，科技迅猛发展，创新对一个国家的发展至关重要。总统给科学家说：

— 白俄罗斯国家的繁荣和民族的发展跟先进的科技有直接关系。先进的科技影响国家在国际平台上经济的竞争力，保障本国在国际政治领域的重要性。

总统和科学博士以及教授的对话逐步扩到白俄罗斯科学状态和远景的讨论。总统快要再次举行这样的讨论会，希望下次参与讨论会的人员更多。下次讨论会的主题已经制定好了。

我们在科学领域上取得大的成果。原子能工业、航天工业、生物工艺学...近年来我们经济上有了创新行业。白俄罗斯在科学发展领域的优点是我们保存了苏联瓦解

后的科学学校而后发展了它们。目前白俄罗斯科学领域为国家经济发展作出贡献。这种创新开发提供现实销售并取得利益。

总统讲创新发展的重要性时提出了他最近向埃及和苏丹进行访问。有的人可以问：为什么他去那么远？回答很简单：世界有很多国家的技术领域没有白俄罗斯那么发达。有些国家有很多材料，但知



跟总统会议参加者

亚历山大·卢卡申科:

一 白俄罗斯较容易地得到了独立：大概所有的民族经历了很多战争，乌克兰至今有不稳定的状态。白俄罗斯并不可以再参战。白俄罗斯人是爱好和平的。经历了所有的苦难后我们可以明白独立的价值性。我们未来主要的问题不是属于军事或政治的领域，而是属于经济的领域。而我们将要共同地解决新出现的困难。

识和能力经验不够。对非洲国家来说，它们还得到了殖民地制度的影响。过去殖民者没有关注当地居民文化教育的发展。所以今天国家之间平等的合作伙伴关系是至关重要的。

简单说，世界还有很多可以接受我们知识基础的国家。但我们总是该记得是也许今天迫切的技术明天已经过时。所以科学主要的任务是不断地发展。

通过对科学领域的研究我们可以取得重要的成果。如果创新帮助提高经济水平、促进工作效率，那就人口的收入也提高了。总统提醒了主要的目的：

一 白俄罗斯有足够的工作岗位，但我们要提高生活水平。500美元的人均收入是可以达到的目标。去年十二月我们人均收入为417美元，所以我希望我们快要达到500美元的界限。

虽然，500美元不是很大的数量，但注意国家提供免费的社会服务。公民把收入的一半花费为了付孩子的教育费，医疗服务费，全供营设施费等。钱是够的...

虽然跟科学家的对话结束了，但他请科学家来认真地工作，因为白俄罗斯工业需要“有效力的科学”。

克里亚特·德米特里

这里教科学家

根据白俄罗斯总统亚历山大卢卡申科的命令2017年是科学年。本总令提高科学家的地位，提高科学实行国家社会经济发展任务的作用，建立保持科学潜力良好的条件。这样今年科学成就作为至关重要的。我们跟白俄罗斯国家科学院科学领域人才培养学院院长、物理学数学博士、教授甘切连科·伊戈尔讨论科学领域发展的题目。

— 科学年毫无疑问提高科学界在社会领域的地位。我们讨论科学人才培养的程序吧。培训工作有什么目的和任务？

— 2001年12月开放了国家科学院附设的科学人才培养学院。其主要目的是高等教育与科学的一体化、高等学校和科

学院科学研究所之间关系的加强、给白俄罗斯国家科学院科学组织的人才培训。在十五年工作期间内人才培养学院作为了独特的国家高等教育机构。其保持和丰富科学人才培养国内外的经验。

我们学院是国家和欧洲领先的科学教育中心，其主要的任务

是保障最高科学技能人才培养的全过程。在学院还有掌握创新与加强有责任公民立场科学和教育机构主任的培训班。

— 学院从事的工作有什么特殊性？关于高等学校的认识更明显，但科学人才的培训跟一般的教育过程不一样，请说一说培训过程的细节。



PAUL CHUYKO



— 今天科学院变作大型的科学生产集团公司。白俄罗斯积极地建立将影响国内经济的新行业，— 国家科学院主席团主席、院士古萨科夫·弗拉基米尔在第五届全白俄罗斯人民会议上指出。我们学院发展的概念包括与科学组织、科学实践中心、社会组织、高等教育机构、别的教育机构以及各种部门积极地协同动作。本概念的目的是白俄罗斯境内社会经济和文化的改革。今天我们必须考虑到服务质量不断的提高，包括出口、自己活动成就广阔公开的普及、以投资和职员动机为基础人才发展的管理。因此我们优先事项包括基础设施积极的建立、信息的开放、面貌积极的建立、白俄罗斯所有地区教育机构有才能学生将取得高等教育或进入科学领域的活动。我们工作领先方向之一的一个方向是和国际科学教育组织和协会的合作。

我们把欧洲创新技术学院(European Institute of Innovation and Technolo-

gy)选择了为我们学院将来发展的模仿。其通过最有前途创新、科学研究和教育活动促进欧盟经济发展和竞争能力加强的稳定。我想强调欧洲创新技术学院是科学、教育和商务协同动作的新模仿，也是欧盟科学教育和创新中心发展的催化剂。除此之外，我们还积极地研究别的国际模仿，包括韩国科学技术学院(Korean Advanced Institute of Science and Technology)，中国社会科学科学院附设的科学人才培养学院(Graduate School of the Chinese Academy of Social Sciences)，马萨诸塞技术学院等。我们详细的搜集国外最好的经验。

— 不得不同意人才很重要。你们学院的毕业生将有什么地位和工作机会？

— 我们学院的毕业生是科学博士。而现代的硕士制是科学所组成和发展独特的机会。学院有下列的硕士方向：生物学、艺术学、机器

制造业和机器学、应用数学和信息学、社会学、物理学、化学、经济学及经济管理。本名牌不断地扩大，将有了新项目，首先有了国内经济创新方向需要的项目。吸引国外领先专家参加教育过程、给外国人才的培训的教育过程准备和英文教材的出版具有现实意义。教育节目包括“哲学和科学方法学”、“外语”、“信息技术的原理”等普通教育的学科，硕士学位的考试和硕士学位包括几个学科的考查。硕士生学习专业的学科，过实学习，积极地进行科学研究活动。学院教师和科学指导员包括科学博士和副博士、领先科学家和科学园组织的专家以及白俄罗斯高等教育机构教师。我们可以请国家科学院正式院士和通讯院士当我们学院硕士活动的科学指导员。我们一直监控学院的教育过程，为了不断地改善其和找到硕士生有创造潜力发展的新方法。

硕士制毕业前硕士生必须答辩学位论文。学位论文要描



述解决科学领域较严重问题
的方法或实现国家科学院创
新生产任务的方法。一般答
新学位论文的过程在国家或
国际项目的框架内进行。每
年国家考试委员会和科学
家的订户指出我们学院毕
业生的专业知识的高水平、
信息的好掌握、研究的迫切
性、实现任务创造性的方的
法。根据毕业考试成绩的最
统计80%多硕士生取得最
高的分级。那么高的成绩、
在“100个白俄罗斯发展的
建议”比赛获的赢、在国际
奖金活动的参加、在领先国
内和国际报刊发表的作品和
特许证表示我们学院硕士生
有些专业分析和研究的特长。
这些特长将让研究生在科学
组织、公共管理机关及经济
实体部门工作。大部分硕士
生学院毕业后去科学院附
设的机构工作，一半多个毕
业生成功的通过研究科的入
学考试。

— 科学的应用性今天特别重
要。你们学院的教育过程注
意不注意到科学的应用性？

— 我们学院的教育过程跟
白俄罗斯政府制定领先的
科学方向有密切的关系。国
家科学院制定到2020年
科学技术进步和科
学技术领域领先
方向综合预测
概念包括的趋
势目的给现代
国家稳定和
不断变化的
发展至关重
要。又加上，我们
应该记得现
代科学和教
育在世界挑
战、价值观不

稳定、国际大型和不断变化
一体化过程的条件下发展。
考虑到这些条件我们改善了
科学教育过程、促进了国际
合作而在有效专家科学和口
语交际的领域上建立外文、
俄文和白俄文(给外国人)补
充教育的体系。我们在“大
学—科学、教育、创新”项
目的框架内组成单独的教
育节目而将来积极地实行它
们。我们学院已经很多年跟
其他科学组织通过共同运用
独特的科学设备、科学教学
和事物技术的材料成功地实
行科学和教育领域体系的一
体化。

— 研究生在你们的学院一
般学习多长时间？学习长期
由于什么原因制定？

— 我们提供不同长期的教育
节目，包括一天课堂讨论、
持续一个星期的培训班、持
续一年的硕士班以及持续三
年的研究课。最重要的是这
些教育节目保障科学人员全
培训的过程，从科学兴趣的
养成开始到取得
和保持科学与创
新活动的职业

在行。教育过程继承性和不
断地发展也是重要的因素。

— 你们学院有没有任何专
业化？这里什么科学领域的
方向算最领先的？

— 我们独特的专业化是科学
人才的培训、保障国家智慧
资本的活动。我们愿意培训
不是把科学作为经济基础，
而是作为亚历山大卢卡申
科不久以前说“国家思想支
柱”的科学人才。我们学院
教育过程的另外一个特点是
我们的科学过程没有任何模
型。这样我们的硕士生可以
自由地选择他们想学习的
科学教育方向。我们认为所
有潜在的科学家有独特型。

— 近年来“改善华”术语越
来越时尚。人类总是愿意找
到解决问题唯一最合适的方法。
但只有高培训的人才，
才能找到这样解决问题的方法。
你们学院是否注意到这个
时代的特点？您可以分享
什么得到成功的公式？

— 我们得到成功的公式是真
理、进步和责任感。创新的
接受性和得到好成就的愿望
也是公式重要的部分。公式
最后的部分是认证创造性的
工作。我很喜欢110年以
前出生的数学家、第一个
程序设计语言的创造者、
女少将叫霍普佩尔·格
列伊斯说的语句：
“船舶最安全的地
方是港湾，但船
舶制造的目的不
是站在港湾”。

拿解决问题最合
适的方法来说，
院士古萨科夫·弗
拉基米尔不久以



前受访时指出了“现代的科
学可以解决大概所有的问
题。因此我们运用科学方法
解决问题前首先必须考虑好
将来的后果”。我跟其语句
完全同意而觉得这个就是解
决问题最合适的方法。

— 现在科学家积极地一体
化、和国外同时共同项目的
实行很重要。你们学院是否
注意到这个事实？

学院官方网站上可以看看我
们和国家科学院领先科学家
和科学指导员给来自外国潜
在硕士生一起开发的科学研
究的题目。除此之外，我们
还有俄语、白俄罗斯语及入
白俄罗斯高等教育机构要考
学科的培训班。

我们优先事项是和外国伙伴
和大使馆的协同动作，为了
保障国外的留学、在国际科

求俄罗斯外科医生、自然科
学家和教师皮罗戈夫提出的
意见：“大学不可以隔开科
学和教育领域。但科学领域
比教育领域单独更有效”。
我们要准备知识精英，为
了保障现代独立国家发展的
稳定和不断有变化性。我们
的目的是根据卢卡申科总统
说的语句培训不是一般的科
学家，而是“可以实现
伟大开发”的科
学家。

米海洛夫·
弗拉基米尔

我们可以请国家科学院正式院士和通
讯院士当我们学院硕士活动的科学指
导员。我们一直监控学院的教育过
程，为了不断地改善其和找到硕士生
有创造潜力发展的新方法 with 知识

— 我们在开发拥有往欧洲
定向巨大出口潜力的硕士节
目。我们的伙伴是欧亚领先
的高等教育机构。我们开发
全世界热门的培训方向，包
括运用电子技术的卫生、纳
米材料和纳米技术、分层合
成的技术以及再生能源等。

— 请说一下，你们学院给
外国人可以提供的教育活动
而参加这些活动的条件。

— 给会说英语的外国人我们
提供47个自然科学、技术以
及人文领域的研究科专业。
学习、写和答辩学位论文的
过程是用英语实行的。我们
还积极地开发用英语实行的
硕士节目。我们的学院属于
中国教育部推荐国外高等教
育机构的名牌。你们在我们

学比赛的
参加以及
共同研究
一次性资
助的实
现。

— 科
学年
刚到
了，
但时
间过
地很
快。因
此你
们最
可能
有先
制定
的计
划。请
说一
下一些
例如。

— 科学年首先是
根据学院发展趋势
进行积极和协调工
作的时期。我们追



(1522年)和“圣徒”(1525年)而在四年期间内对维尔纳天主教神甫扬服务。当时很有科文和受到权方面教育的人没干日常生活的任务，所以研究工作者认为斯卡里纳是1529年写第一张立陶宛大公国章程的主要作者。本文件被叫做第一张欧洲的宪法。用古老白俄罗斯语言写的章程提高了立陶宛大公国在国际舞台上的法律的地位。但，怎么可以知道了写章程的作者？可以通过现代的电子技术相比斯卡里纳最有名印刷作品里的词汇和章程里的词汇。过白俄罗斯印刷业的500周年时20本斯卡里纳真迹复制的书重新印刷了，顺便说这些书在最近在明斯克举行的国际书展览会上展出了。拿立陶宛大公国的章程来说，在网络可以找到下列的信息：“1529年制定的章程1841年在波兹南市在“1389-1529年立陶宛法律集”里用罗马字第一次印刷

友。我在上号杂志的“智慧资本的祖国”文章里详细地描述了白俄罗斯对科学深深的兴趣。

活下去是很艰难的任务

由于祖先生活复杂的情况科学所较晚在白俄罗斯开放了。由于位于欧洲的中心古时在白俄罗斯领土上经常有战争。因此白俄罗斯研究工作者从古时开始研究防守的领域。这样当年大教堂和宫有城堡建筑的部分。

顺便说，科斯秋什科·塔杰乌什(在布列斯特省的伊瓦采维奇区出生了)在城堡建筑师技能的帮助下当了美国民族英雄。在网络上找到了下列的信息：“1776年科斯秋什科迁移了美国而美国南北战争时取得了大陆军事上校的衔。他制定了工事

理论和实践的知识。“炮兵伟大的艺术”书的作者谢梅诺维奇·卡济米尔属于17世纪杰出的白俄罗斯科学家。卡济米尔认为战争是人类最大的苦难。

历史学家别利斯基·亚历山大和特卡乔夫·米哈伊尔关于卡济米尔从事的工作写了：“1650年在位于阿姆斯特丹



的扬桑·扬有名的印刷所印刷了“炮兵伟大的艺术”书。其作者是联邦炮兵的中奖叫谢梅诺维奇·卡济米尔。此书在一个世纪半期间内是一本关于炮兵和制烟火术全欧洲最权威的书。“炮兵伟大的艺术”被翻译成了法语、德语、英语等外语。关于“炮兵伟大的艺术”促进火箭制造业和炮兵领域发展的研究可以写专门的书。在17世纪的后半和18世纪关于炮兵和制烟火术写的大概所有书里可以找到从“炮兵伟大的艺术”用的信息。欧洲炮兵专家和制烟火术家工作的时候最常用谢梅诺维奇写的书。俄罗斯17世纪末也对火箭制造业有了兴趣。1675年在乌斯秋格城市俄罗斯人第一次放了焰火。彼得一世想详细地熟悉世界科学和技术成就，所以收集了很多关于炮兵艺术的书。他收集的一

在最大的荣誉在白俄罗斯国家有生存的科学。许多以前的搜索，研究，计算聪明的人最好是如何保护在真正的危险。

了，而1854年在莫斯科用斯拉夫字母印刷了”。

除斯卡里纳以外白俄罗斯还有很多科学文化的人才。如智利民族英雄、地质科学家达梅伊科·伊格纳特

(他1837年巴黎工程师培训学院毕业了)。伊格纳特是杰出诗人米茨克维奇·亚当的朋

的设计和管理最现代工事，包括位于纽约州西点堡垒工事建筑的过程”。1783年大陆国会将给科斯秋什科准将的衔。

但战斗时城堡不一定能防守居民，有时候居民还要采取报复手段。所以白俄罗斯人一直要发展创造武器的领域。这种工作同时要用科学

套书有英文的“炮兵伟大的艺术”。

白俄罗斯现代跟宇宙有关的项目和在白俄罗斯出生著名的宇航员(包括世界第一个女宇航员捷列什科娃·瓦连京娜)是历史传统逻辑的继续。

“活下去的艺术”还有一个重要的成分，就是马。古时人在日常生活和战争时非有马不可。多罗戈斯泰斯基·尼克莱克希什托夫写了波兰立陶宛联邦第一本关于照料马的参考书。他出生立陶宛古老和很有钱的家族。他父母是波罗茨克兵团将叫多罗戈斯泰斯基·尼克莱和沃伊尼扬科·安娜。关于照料马的参考书1603年在克拉科夫市印刷了。其17-18世纪几次重新出版。2007年了其白俄罗斯文的版本。

积极和消极的能源

我们还想指出全世界有名的物理学家利亚霍夫斯基·格奥尔吉(1870-1942年)。他学习各种能源。找各种疾病，包括癌病综合医疗的方法，男人在巴黎发明和创造了多频发电机。

格奥尔吉在明斯克省(维列伊卡城市或伊利亚农村)出生了。白俄罗斯研究者夫拉季科斯卡亚·柳博维和沙拉托宁·瓦列里在“祖国声音”报纸(“利亚霍夫斯基·格奥尔吉幸福的科学”文章，2014年11月13日)写献给格奥尔吉的文章。本

文章的一段：“科学发明家制定解决生活主要问题创造的方法。他认为所有的活细胞的结构是震荡的而有具体的共振频率。这样，每个细胞同时是辐射的来源和接收器。格奥尔吉认为和谐细胞核和机体的从外来不能看到积极的能源是地球、大气和宇宙的辐射。每个住在拥有频率广谱电磁场的细胞吸收需要频率的外能源而细菌和病毒毒性消极的辐射被沮丧。格奥尔吉这个和其他意见将是制定治疗这种疾病，包括癌病的新办法和特殊的发电机(Multiple Wave Oscillator, 1931年)。

在普霍维奇区出生的约德卡·亚库布-萨尔曼特-日吉蒙特纳尔克维奇(1848-1905年)是格奥尔吉的前辈胞。进行研究活动时他也同时用物理学的深知识和身体健康的关注。他是物理学家、生物学



家、医疗博士(1893年)、教授(1900年)以及俄罗斯地理协会的通讯会员(1889年)。明斯克高中学校毕业后约德卡在佛罗伦萨医疗学院学习，后来在维也纳大学学习。1872年他在位于科佩利区的安托诺沃领地建住了气象站，1888年把其移到了纳德尼奥曼领地。1891年约德卡他发明了电磁波接受和传输无铁丝距离的方法而创造了世界第一个无线电接收机的



利亚霍夫斯基·格奥尔吉创造的多频率发电机至今常用

典型。当时他在圣彼得堡试验医疗学院工作。

除此之外他在气象领域作出了发明而被俄罗斯地理协会奖给了银拱奖章。约德卡在自己的庄园开放了疗养院。那里他实际运用通过电流神经疾病治疗的方法。比较有名他制定通过电版法、马乳酒和灯光诊断疾病的方法。治疗病人时他还建议做医疗体操和喝矿水。

在格罗德诺省出生的奇热夫斯基·亚历山大在太阳能领域作出了发明。现在我们可以买“奇热夫斯基吊灯架”，其是

按照他气电离子的意见创造的。

很多人今天知道俄罗斯自然科学家切尔斯基·扬和德博夫斯基·别涅季克特。他们其实是白俄罗斯人，由于1863年在起义的参加他们俩被流放了西伯利亚。他们就那里开始进行研究活动。在涅斯维日出生的亚努什克维奇·阿多利夫由于1830-1831年在起义的参加也留到了西伯利亚。后来他当了民族学家和哈萨克人文化的研究工作者。获得诺贝尔物理学奖的阿尔菲奥罗夫·扎列斯(在为贴布斯克市出生了)、有名的飞机设计

师苏霍伊·苏霍伊(在格卢博科耶市出生了)、俄罗斯科学院新西伯利亚部门主任，就是院士科普秋格·瓦连京(在为贴布斯克省出生了)等科学家在俄罗斯取得了大的成就。

全世界著名的海洋学家扎克伊夫·库斯托也是白俄罗斯人。他爸爸叫库斯特·丹妮拉从为贴布斯克19世纪末-20世纪初迁移了法国，跟法国女人结婚了和变名为库斯托·丹尼尔。

今科学年我们企图多点说关于白俄罗斯所有杰出的科学家。

日达诺维奇·伊万



扬·切尔斯基对伊尔库茨克社会文化活动家的荣幸与白俄罗斯的著名科学家部落难忘的信号存储在贝加尔地区的山顶



VLADIMIR SHLAPAK

创新的发展

白俄罗斯到2020年会怎样？最近制定白俄罗斯发展的五年计划让人想象国内将来的状态。五年计划主要包括生物工业和纳米工业、电子和制药学的工业、信息通信和航空航天技术、机器制造业、原子能工业及替代能源。现在很明确的是高技术 and 知识密集方向的发展将促进国家经济的发展和竞争能力的提高。而白俄罗斯在五年计划的发展中指出了这75个所属方向。

五年计划包含的任务有“白俄罗斯吉利”小型汽车的大批和无人直升飞机的成批制造、在“白俄罗斯轮胎厂”具有径向结构全金属帘子线轮胎的制造、新“格罗德诺氮肥料”复合肥厂的建立、在“因

捷格拉尔”工厂微电路生产新技术的运用、在明斯克发动机厂小型柴油机的制造、在布列斯特省蓄电池厂的建立、核电厂的开放等。国家科学院将控制五年计划主要部分的实行。

— 我们目前实行八个项目，其中包括科学院创新的

工业制造，一国家科学院主席团副主席基林·谢尔盖说——比如以纳米技术为基础的“纳米植物”的纳米肥料。我们的植物园目前正在开发农业有关植物种类微克隆生殖生物技术综合体。除此以外，我们打算在微生物学学院开放帮助制造医疗物体和最新诊断药品大批酶的生产。另外一个方向跟机械制造业和材料加工工业有关。科学工业中心组织的矿产丰富选自动化技术的生产。这种设备对建筑行业、玻璃生产工业及金富选行业很重要，已经订购家。我们采用很内外的订购家。我们采用很多创新，为了把生产过程变得更有效和更节省。除此以外，我们打算生产白俄罗斯以前没有的3D印刷结构材料。我们还打算生产机械制造学院开发的组合真空打自动机等。

根据国家科学技术委员会代表说的话，发展五年计划另外的一个重要点是创新基础设施的发展。科学工业中心最近打算在白俄罗斯所有省建立一系列科学和技术运输中心。五年计划将加新点。

瓦西利希纳·尤利娅

顺便说

■ 创新发展国家项目的实现到2020年，把高技术 and 知识密集产品出口数量在白俄罗斯全出口产品总量提到33% (2015年其为30.8%)，帮助建立大概9千个新工作岗位。

从上面清楚的 靠近好几倍



NADEZHDA PONKRATOVA

白俄罗斯科学院开始研制高分辨率的地球远距离探测的白俄罗斯航天器

科

学院负责人院士彼得·维佳济在白俄罗斯科学年发布会时说，最近两年出现了新的科学部门——太空的研究。

— 为了这些研究，我们创造出了地球远距离探测的系统，有自己的卫星。现在我们研制的是0.5米分辨率远距离探测的新颖卫星。我们今年的任务是开始其制造。我们制定出它的技术要求，签署了需要的合同，彼得·维佳济说了。

他解释，第一地球远距离探测的卫星的太空信息数据使用在白俄罗斯的11个政府部门里。

— 白俄第一的航天器的运转延期两年，这一点与俄航天局已商量好。除此之外，我们与白俄国立大学创造出纳米卫星，它需要在今年发射到太空去，研制出一套控制系统。我认为，我们将会共同合作，为了共同使用卫星，而不是仅仅停留在教学上的合作，也是在学术上的合作，彼得·维佳济阐述了自己的观点。

众所周知，白俄第二的航天器将要在一个研制集团创造，白俄第一的航天器也是在这个集团制造的。以全联盟电机学研究所和一所名叫安德罗尼克·伊奥西菲扬的制造厂的集团为俄罗斯方的代表。专门的器械将在白俄企业“佩连格”制造。白俄第二的航天器的运转让我们制造比例1-10 000的地形航海地图。这将为解决地籍各种问题的基础。白俄第二的航天器计划于2019年末发射到太空去。

值得提醒的是，白俄第一地球远距离探测的航天器于2012年7月22日在哈萨克斯坦拜科努尔航天发射场以五个航天器组成功发射到计算轨道。目前，白俄的航天器为归白俄政府部门管理的二十个机构运转做太空测绘，以及为一系列外国的订购商进行商业测绘。

— 第一个卫星的保修期为五年，2017年保修期要结束了。我们一直对卫星体系统的状态进行检验，而我们发现卫星体系统现实磨损的过程比预测的慢。首先我们

值得提醒的是，遥感地球第一白俄罗斯卫星成功把结算轨道从拜科努尔航天发射场2012年7月22日在哈萨克斯坦

做检验，如果卫星还有可用性，我们将延长其保修期。卫星燃料的存量到2020年。但这不是主要的因素。我们希望白俄罗斯第一个发射新卫星。由“地缘信息体系”学院院长佐洛托伊·谢尔盖推测。

卫星是有利润的项目。第一卫星拍照片、技术和设备销售收入已经比创造的费用高八百万美元。又加上，应该注意，在第一个卫星的帮助下白俄罗斯有了全功能的航天综合体，就是明斯克控制飞行中心和接受信息的系统，位于普列谢尼齐市镇的控制检验中心。为了建造第二个综合体，本综合体将更进行重新装备。政府打算从“东”航天发射场发射第二个卫星，我们的卫星将和俄罗斯卫星一起工作。

夫拉季米尔·韦利霍夫



欧洲野牛很久以前在地球出现了

科学家通过对古老野牛遗体DNA的研究，发现了野牛12万多年前就出现了。过去科学家对此一无所知。

澳大利亚科学家揭露了野牛出生的秘密。生物学家库佩尔·阿兰跟同事一起研究了64头古老野牛的基因，阐证了欧洲野牛是灭绝草原野牛与现代家畜祖先的后代。

过去科学家认为野牛大概出现在1.17万年前，草原野牛灭绝后才出现。况且在很多那时代的壁画上有很多相似现代欧洲野牛的图案。野牛的遗体找到后科学家发现了新的事实。顺便说，白俄罗斯野牛总数量大概1500头。截至1月1日的统计目前白俄罗斯只有1428头。野牛有自己的居住群体。别洛韦日丛林有全白俄罗斯最多的野牛，总共480头。

萨维茨卡亚·奥丽加



弗拉基米尔·卡瓦列诺克： 存在上帝， 但是我在 宇宙没见到他

白俄罗斯航天员№2讲述飞行期间的冒险事

档案

弗拉基米尔·科瓦列诺克于1942年3月3日出生在明斯克州白克鲁普斯科戈区的一个村庄。在宇宙完成了三次飞行—1977年“联盟-25”飞船，1978年“联盟-29”飞船，1981年“联盟-T-4”飞船。共飞行215天33小时9分钟40秒。两次苏联英雄。上将。俄罗斯航天联邦主席。

苏

联两次英雄弗拉基米尔·卡瓦列诺克—第一次太空百岁老人之一。他和亚历山大·伊万切果娃成“联盟-29”号飞船持续最高纪录140天。事实上，他是人体炸弹。那时在1978年，没有人知道宇宙运动员不返回地球能否活下去。

140个昼夜不是偶然得来的。与人类血液相关的完成的主要飞行实验—弗拉基米尔·瓦西里耶维奇说到。事实证明红细胞更换周期为120天。这期间血液在体内完全更新。我和伊万切恩果娃是世上第一个使得该步骤进入正轨的人。

人类是否可以带着外太空的血液在地球毫无致命危险的生存科学上还是个未知。

正如您所见，一两次成为英雄的他微笑着。—我们铺设滑雪实验，开玩笑称是其他空间的百岁老人。又继续航行180天，然后215天。跳过为期一年的界限。

— 奥列格诺维茨基飞向了太空，这使你高兴吗？

— 不仅仅是高兴，我感到幸福自豪。奥列格将白俄罗斯国旗镶入轨道。当我飞翔的时候，我一定随身带着一把哈德尼的土—在所有三个行程中。对于白俄罗斯而言，没有什么比哈德恩的土壤更神圣的了。

— 从宇宙中看我们的星球怎么样？

— 难以形容的漂亮，但是非常小。飞船飞过她仅仅用了—一个半小时。



我有一个主意！当今世界还处于紧张状态。我之前提议一聚集所有的搅浑水面，使人们无法平静生活的鹰派政客，并将他们一块发射到轨道半年。使脑子透透风。或许他们明白，在我们的小屋里什么也分不到。任何一个航天员都这样讲述。

— 您在车站为什么要点燃火柴？

— 也是实验。踏入未知。一位少先队员想到了一个主意。在飞行前不久与中学生的一次会面中一个小女孩突然问道：“宇航员同志们，火柴在太空中能点燃吗？”谁知道呢？航天器上点火是严厉禁止安全隐患。

决定尝试一下。轻轻一划一点燃了。恶作剧，当然这不是科学行为。但是实际效果

非常大。这根火柴后宇航员开始带着烙铁安静地工作。如果不是上千公斤，地球和宇宙间的货物周转量缩短了一百。而现在代替重的装置运用克重的阻力并在轨道机组直接排除设备故障。

— 您也经历过船上起火？

— 可怕的事情！比潜艇起火还可怕。救援几率为零。去哪儿救呢？联络点封锁了，走起来，跑起来一火星，火焰...我和伊万切恩果娃没有消失。我们从根本上采取行动，因此有效：切断站台部分电源并用手提式灭火器灭火。

顺便说一下，在这次飞行中我们从外部在飞船外壳板上检测到凹痕—5厘米深。很有可能是由陨石猛撞造成的。

— 外星人突然搞的恶作剧？

— 嗯，用弹弓投掷的。空旷的宇宙。真空。他们在那儿做什么？总而言之，他们当然是存在的。很难证实，我们是无限宇宙中唯一的存在。当然，不是。但是仅仅是在外太空徘徊一是没有意义的。外星人来没来过地球—这很难说。或许，我们人类自己来自那里呢？

— 外太空的食物好吃吗？

— 非常好吃并且很丰富。所有人都喜欢。还没有谁在太空变瘦呢。况且我不是好挑剔的。在乡下长大，任何食物都合我的胃口。至于挂念的当然是土豆—实在的、酥软的，带牛奶，带茴香。在轨道她是升华干制的，有水化开，搞成土豆泥。

顺便提一下，在太空，已经很久没有人用软管进食了。软管中只有调味汁和蜂蜜。面包专门分装在非常小的包装里，就是一种口味。为了使碎屑不到处飞散，在失重条件下是危险的一可能进入呼吸道。

— 机组人员的心理承受能力非常重要吗？

— 关于这一点我甚至列出了等式。兼容性的重要就体现在当两个傻瓜开始查明他们两个谁更聪明些的时候。这些通常都和结束他们的飞行停止或者在发射前根本就不允许发射第二乘务组到轨道。

— 存在上帝吗？

— 我相信是存在的。但是在宇宙没有见到他。

鲍里斯·阿列霍夫

低温度的秘密

因为一种罕见的癌症形式快要逝世的一个十四年大的英国女孩命令了冻结她的身体，希望有一天人类将赢得致命的疾病，并将了解如何从低温贮藏使复活人。她不是唯一人有这种愿望：创造在美国和俄罗斯的低温贮藏已有几百客户，愿意这名单超过一千人。那他们都将能得到新的生命的前景很虚幻。冻结后，让复活甚至有个器官，更何况整个身体的技术不存在。然而，类似技术已有为细胞和组织，可用于多种疾病的宝贵药品，并买得起的，我们国家也有这种技术。比如，在国家科学医学中心“细胞技术”白俄罗斯国家科学院的生物物理研究和细胞工程科学院的冷冻保存。那冷冻什么和为什么目的？

冷

是基于明斯克第九临床医院和位于博罗夫利亚内村的小

冻保存的主要特点就是其指示方向保存成人的细胞。脐带血干细胞

儿肿瘤，血液病和免疫病的白俄罗斯科研实践中心的其他两个冷冻保存的专业化。该材料在分娩过程中收到，该材料可以是在儿童的生长和发展的过程中有用的。当然，不是每个人都有有机使“保险”的未来。所以，在国家科学院的“细胞技术中心”开始了就是成人干细胞和成纤维细胞(皮肤细胞)的冷冻储存。柳德米拉Dubovskaya，生物物理与细胞工程研究所所长，解释了为什么他们决定专注于这种细胞：

“间质干细胞是万能药，其可以在整个范围的疾病被应用。白俄罗斯已经批准了使用其的三十新治疗方法：肺部疾病，肺结核，血液，多发性硬化症等。在最近的未来两三年的时间内，一系列新的方式会进入市场，其在牙科，伤科，神经内科可用。比如说，在我们的中心用于干细胞可以治疗静脉曲张。同时，与医疗机构我们为软骨和骨组织，牙龈及牙周，眼睛角膜溃疡，烧伤，创伤，压力性溃疡，女性泌尿问题的治疗研究新技术。其也是在预见未来，将由患者买得起。成纤维细胞负责皮肤的状况，因此有助于其会摆脱皮肤的缺点，比如，年龄及因损伤出现的缺乏”。

与细胞工作非常难。本工作包括学院自己的研究，并冷冻保护剂的长期选择，冻保护剂在冷冻过程中保护细胞免受损伤。首先，我们

在美国冷冻贮藏为两千美金，其个性化的存储为一百到一百五十美金。在俄罗斯分别为一千和一百美金，在白俄罗斯分别为七十五和四十美金



VLADIMIR SHLAPAK

只为了科学目标进行了冷冻储存，而然后，2014年起，建立冷冻保存以后，所有的人可以用其。现在，在那儿冷冻的干细胞超过十亿。其中包括，在商业基础上，那些谁在静脉性溃疡治疗的患者。例如，年事已高的女人，她使三十多年的痛苦因为这种病。

“但是应当理解，这样的溃疡不仅是外观缺陷，但沈痛，使患者服用损害肝脏，肾脏的止痛...我们给本患者两次补植干细胞，两百万每次，这就够了。第一次补植后，疼痛减轻，伤口开始愈合，一个月后伤口愈合完全了。半年后，皮肤完全恢复了，一生物医疗的细胞品生产经理谢尔盖·平丘克说。一我们的员工努力地工作，以保持每一个细胞并补植最活跃的细胞，尽管年老时其质量在下降”。

结果，与儿子在一起到看病的患者决定了存储她的细胞，如该疾病的回报。年轻的军官教育部的员工也存储其细胞，因为细胞治疗帮助

了他克服多年的疾病。而第一个愿意冷冻贮藏其细胞的人就是在美国当医生的白俄罗斯人。到达度假，看到父母，他得知我们有冷冻贮藏的细胞。顺便说，在美国和欧洲这种事件很普遍的现象。而且，年龄更低，人的细胞更活跃，所以更早储存细胞更好。如果有用其的必要，那不需要花几周为分配及增加“药品”，在损伤和火伤的情况下，会出现危机。“药品”会做得到在一二天的时间内。重要的是，治疗时不会出现排斥，因为患者自身的细胞被使用。

在超低温度，在液态氮，可以几乎无限储存细胞。在生物物理研究所的实验，表明冷冻后70%到90%细胞能完全恢复，然后其可以增加。在“细胞技术中心”的生产通过了国际质量标准的GMP认证，看起来相当未来，但是只通过门的小窗口可以熟悉一下其。

事实是，在运营商工作的中心支持的洁净度等级A，

最高级，并且只能穿专门服装及通过网关系统落在地。但是，采患者细胞的过程很简单，采成纤维细胞需要一根几毫米的皮肤，外科医生采细胞时，麻醉患者，并从前臂或大腿的内侧，肚脐周围，或耳后采。干细胞从脂肪组织采：所需的2-5毫米通过使用套管管以脂肪吸尘的方式“开采”，同时有最少的不方便。

有可能，即将这种事会变成一般的事件，像预防注射一样。所以，指向保持健康和美丽的细胞技术预定的猛增会助于我们习惯。

尤利亚·瓦西利耶瓦

顺便说

■ 万普通细胞中胚胎有一个干细胞，而七十年的成人八百万普通细胞中一有一个干细胞。所以，老年人治疗所需的干细胞的分配及增加更难。

可靠维护的界限

最近几十年，世界变的更开放，但国家间的界限越来越引起人们的注意。白俄罗斯总统去年任命了国家海关委员会会长后，说新会长他一上岗，就要从事完全合格的工作。

亚

历山大·卢卡申科说2017年批准边境事务处保护白俄罗斯国界。

而动力没有变化：

— 我们很注意边境事务处的问题。紧张的国际局势、全世界受恐怖主义威胁、违法的迁移、毒品和武器的扩散

让我们一直提高对国家安全的注意。我们不能相信，在将来国界的危险减少了。

白俄罗斯在建立现代的塞关群。我们逐步地建设阻碍和



PAUL CHUYKO

议员讲话

亚历山大·卢卡申科：

— 按照白俄罗斯不久签署的协议80个国家的公民可以经过国家机场免签入境白俄罗斯而停留五天。本协议在一年半时期内制定而被所有的国家机关仔细地校正。但最近媒体留言，我们签署的协议给白俄罗斯和俄罗斯造出一些问题。听到这个流言时我感到惊讶。传播留言的人不明白协议的本质或更可能故意地加剧紧张局势。不管免签的入境，白俄罗斯还是有边境检验！

保护御线。我们积极地标定国南界线。欧盟给我们提供一些技术和资助，为了标注白俄罗斯和欧盟间的界限。

而我们取得了较好的成就。侵犯者和违法移民的数量、经过边境口岸间空进口毒品和其他违法商品的事情减少了一倍左右。但卢卡申科对这一切抱怀疑态度：

— 我很希望上面所说的违法事情的数量真的减少，而不是被边防军人漏掉。

根据国家边境委员会会长拉普波·阿纳托利说的话，边境事务处的水平是职业技巧统计的基础。

— 边境事务处的工作水平提高了。预检和新信号综合体发挥了重要的作用。

— 大体上，去年国家边境事务处没有任何体系问题或工作的漏掉，—安理会秘书扎西·斯塔尼斯拉夫说。一部门实现了加强白俄罗斯界限安全的工作。

2017年卢卡申科批准了关于国家边境事务处保护国界的总统令。除此之外，他还讨

论在白俄罗斯建立临时居住中心的题目。讨论此题目的原因是有的媒体流言说白俄罗斯逐步地成为“移民沉淀槽”。亚历山大·卢卡申科关于这些流言说：

白俄罗斯没有“移民沉淀槽”。我们对移民的数量有限制。国家要花很多资金不仅为了建立合法与违法移民住临时中心，而为了实行引渡。所以我们在接待移民的领域上没有任何进步。而如果出现超过移民数量的危险，白俄罗斯就根据其它国家的看法将解决这些问题。

亚科夫列夫·弗拉基米尔

咨询信息

没有入境

■ 2016年白俄罗斯逮捕了69个进行违法过境迁移的组织人与其帮手。我们发现了5千名潜在的违法移民其中65人被审查。大体上违反边境法律事情的数量比2015年减少了17.6%。

不需要签证的路线

格罗德诺首次迎来了来自美国、爱尔兰和马其顿的免签游客参观。游客范围在扩张：从对外国公民实施免签证开始，观光“八月运河”与周围地区，有来自21个国家的游客来到这里。通过特别许可证过来的外国游客大约2千名，而入境记录，更入境登记的则更多。

塔季扬娜 莉吉亚耶娃，格罗德诺州执委会体育与旅游管理局副局长，讲到：“对游客来说最有人气的是老城堡和新城堡、博物馆。波兰团喜欢参观



VLADIMIR KOZYREV

爱丽查奥热什科故居博物馆。除了观光外，游客还喜欢沿着城市历史中心散步。年轻人喜欢哥罗斯诺的俱乐部-那里夜生活热火朝天的进行。年长一些的人则更偏爱当地的庄园”。

重申一下，十月底将可以免签证参观休闲旅游公园“八月运河”。可以在公园和周围的定居点果什斯郭娃、科普捷夫斯科戈、奥杰利斯科戈、波德拉边斯科戈、哥罗德诺区索波茨金斯科戈村停留长达5天。



YURIY MOZOLEVSKIY

国际原子能机构专家感到满意

国际原子能机构的专家实行所谓SEED使命的时候，研究了奥斯特罗韦茨郊区建筑核电厂能否抵抗大灾难的问题以后做出了下列的结论：白俄罗斯核电厂按照最高的安全标准运行。



国际原子能机构原子安全部主任尔任托夫斯基·格热戈日说：

— 白俄罗斯核电厂注意大自然影响和安全的问题。核电厂准备好了面临各种灾难。我们还进行了福岛核电厂事故关于保障安全的辩论会。白俄罗斯方对这些问题持开放和善意的态度。

国际原子能机构在全世界原子能的发展领域上占领先地位，所以他们做出的评价很重要。

白俄罗斯建筑工人从开始建筑核电厂至今一直以国际的标准进行建设。最近几天另外一个国际代表团在工地进行了关于废燃料和放射废物利用问题的讨论会。动力部部长波图普奇克·弗拉基米尔表示指出：白俄罗斯核电厂领域发展和核电厂建筑的项目完全满足国际的要求。他强调，全工作过程满足国际原子能机构的标准，而国际原子能

机构的顾问和专家一直参与本过程。

今年根据外交部的数据在白俄罗斯还须执行至少一个国际原子能机构的使命。在工地进行反应堆、主要圆泵和其他主要设备的验收，后来我们进行了第一座发电机组的安装。我们非常愿意建筑牢固安全的核电厂。

亚科夫列夫·弗拉基米尔



刷卡支付最方便

非现金支付的发展 — 一项战略任务。
并且在这方面取得了显著成就。

居民手中有大概12700000张银行支付卡。借助卡结算大众化：如果2010年初超过一半的业务与取现金有关，那现在就仅仅是20%。没错，在数额方面提取现金比起无纸化支付仍然占据很大份额，但有进步。在六年半的时间里现金操作比重由86,9%下降到了63,2%。经济研究中心专家别果斯阿纳斯塔西亚·卢兹吉纳解释到：

— 其中一个推广非现金支付的最重要的条件 — 发达的基础设施建设。在我国乃至世界各地，现金交易的主要部分正是有居民出资。人们并不总是愿意接受新的支付工具。因此，重要的是要创造一种环境，使非现金支付变得舒服。

现在注册240000收款机对应137000个终端。但是数字将会上升。今年已经截止日期为法律实体连接终端设备。4月1日起 — 所有明斯克从属城市，7月1日起 — 区域隶属的城市，从10月1日 — 全国各地。个体户更多的时间：2018年2月1日是在城镇州处于从属地位和明斯克的截

止日期，从2018年第5月1日 — 地区隶属的城市，从8月1日 — 全国各地。对于不遵守法律要求的企业，将被处以罚款：法律实体 — 金额从10到200的基本单位的数量(从230到4600卢布)，对于个体户 — 高达100个基础单位(高达2300卢布)。

还有一个重要的差别：根据国家银行的要求，今年银行将不再连接到不支持非接触式支付方法的设备的确，这里说的只是

关于新终端，更换以前的设备仍不一定。非接触式的塑料，我们生产了好几年 — 来进行付款，只需携带该卡到终端。只需要几秒钟。卡，提供给人们使用这种付款方式的机会，我们中有大约167万张卡。然而，通过接受非接触式支付的只支持

25000支付终端。阿纳斯塔西娅指出：

— 国家银行开展一系列与发展非现金支付相关的政策。贸易设备和服务终端范围 — 正确的方向。毕竟，如果一个人知道，他在任何地方都可以使用卡来支付，他就很可能不太可能提取现金了。近年来，我们在这方面走路很长的路，但我们有工作要做，例如，确保自动售货机可以接收银行卡，使得少量采购可以用塑料支付卡付款。

瓦列里亚·加夫鲁舍瓦





占据排行榜不是没有原因的

白俄罗斯人耶夫格尼·涅夫根和谢尔格伊·贡恰尔——MSQRD软件的开发者——入选福布斯杂志2017年度“30强”排行榜

在美国得到响应后，脸书于2016年3月收购了MSQRD，金额并未透露”。

在这个著名杂志的排行榜中——有600个最闪亮的青年企业家和创新者。总之，这些人改变游戏规则。名单中75%的人——美国居民。



顺便说一句，我们的开发人员作出的这种突破令人印象深刻。也可能并不是唯一的。对去年接近，白俄罗斯程序员呈现给世人的又一新的应用程序——被称为Fabby。它承诺要征服数以百万计的社交网络用户的心并不比MSQRD差。

白俄罗斯企业家提到较好的名单“技术需求”范畴。顺便说一下，这个冬天软件杂志杂志——全球IT业最具影响力的刊物之一也公布其排名——软件500强。所以，全球十大互联网软件开发商，在白俄罗斯高科技园区有子公司。

在Fabby中利用神经网络可以“复活”自我，更换照片的背景。有很多新年风格的背影方案。有28个梦幻背景方案供用户选择，其中11个是可以“复活”。

马克西姆·奥西波夫

出

版社如此解释自己的选择：“当脸书赶上Snapchat时，她找到了两名来自白俄罗斯的企业家。涅夫根和贡恰尔创建了MSQRD——一款在自拍中添加疯狂过滤的软件。

白俄罗斯电动汽车

今年白俄罗斯未实行对电动汽车的检验

白俄罗斯研究所目前积极的研究电动汽车的项目。项目的基础是“白俄罗斯吉利”。到今年秋天已经创造了电动汽车的首板而实行其检验。“我希望，2017年末我们在这个方向取得大的成就”，白俄罗斯国家科学院科学家总书记基利切夫斯基·亚历山大说。

白俄罗斯核电厂开始工作后，科学的发展包括电动汽车的研发。

“对白俄罗斯来说核电厂的开放非常重要。核电产开始工作以后国家电能多了一倍左右而电能费用将降低很多。我们打算开始研发开通电能实现所有住

户通电。楼房的天然气耗量很低，况且不用建筑热力管道”，一科学家指出。

博戈马佐夫·叶夫格尼





“她很诚恳”

作家古阿拉格利亚·阿尼巴尔撰写了一部短篇小说，小说写的是30年代一位白俄罗斯女人叫德罗兹德·乌里扬娜和丈夫与孩子一起搬位于阿根廷的别里斯萨市的故事。

编

编辑部派我去位于布列斯特省甘采维奇区的洛克特希农村，为了写关于秋天传统节日的文章。我认识了当地的居民听他们说了各种故事。很多人埋怨青年离他们的农村。“工作岗位不够”，一老人说。居民还给我说最近的消息：住在阿根廷的

亲戚前不久看望了谢尔吉耶尼亚一家，在当地酒吧的主人是他的亲戚。

马图谢维奇·亚历山大说：“我曾祖父伊万有六个孩子。一个女孩叫乌里扬娜跟德罗兹德·普拉通结婚了。那段时间在农村的生活很艰难。新婚夫妇没有自己的房屋，他们



阿列克桑德尔·马图谢维奇—从洛克特希白俄罗斯村乌利亚纳·德罗兹德侄孙

的孩子经常生病，两个孩子去世了。那段时间白俄罗斯有去美州的招募项目，他们可望幸福的未来。所以新婚夫妇和别的农村居民去了阿根廷”。

回到明斯克后，我在社交网站上找到了马图谢维奇·亚历山大和他的阿根廷亲戚，通过和他们的交流，我知道了，他们有个女孩叫尤丽娅，有五个孩子，他们儿子叫伊万有四个孩子，他们第二个儿子叫亚历山大有两个孩子。而德罗兹德家庭后代之一的一个曾孙女叫马利利纳。

不久阿根廷作家古阿拉格利亚·阿尼巴尔给我寄了信。他说他父母是德罗兹德家庭

的邻居。“乌里扬娜和普拉通是很好的，他们教我做好吃的白俄罗斯菜，如茴香腌黄瓜等。普拉通在阿根廷的Armour公司工作。本公司向欧洲进口肉品。乌里扬娜也在本公司工作。首先来他们建筑了自己的房子。我还记得，父亲教普拉粉刷墙。普拉学习的很快。他是高手的木匠，有空儿时他自己创造小提琴。乌里扬娜也干很多家务工作，除此之外她饲养鸡和鹅。她经常请我到她家里吃饭。她总是想回国，为了看自己孩子的坟墓，但她没有机会回国...她的曾孙叫胡戈(父亲是伊万)打算去白俄罗斯看亲戚。我经常听乌里扬娜唱的俄文和白俄罗斯文的歌曲。我很喜欢她！”

寄信后阿尼巴尔给我们编辑部寄了以主角为乌里扬娜的短编小说。因为阿尼巴尔根据自己童年的回忆写的短篇小说。

梅德韦茨卡亚·叶卡捷琳娜

位于布列斯特省甘采维奇区的洛克特希农村较有意思。兰河与其纳奇支流围绕农村。16世纪此农村是位于立陶宛大公国诺夫戈罗德省的居民点。1977年在这儿“洛克特希”水库建立了。此水库100百多年前跟今天一样，具有非常多各种的鱼。根据当地渔人说的话水库一共有30多种鱼类，其中包括鲤鱼、大头鱼、狗鱼、鲫鱼、鲑鱼、小欧鳊鱼等。

目前农村有400栋楼左右。但不是所有的楼都有住户。最近住别墅的人积极地买空的楼。来自明斯克、布列斯克、平斯克等城市的人在这里度假。新来的人修筑旧楼，而目前农村里有很好看欧洲式的单独小房，草坪和小公园。





“巴巴”

小的时候我只关注过去和现在，而未来对我来说不是重要的。那段时我认识了一位慢慢走路满脸皱纹的矮个老太太。我叫她“巴巴”。

她西班牙语说地不太好，我也是，所以我们互相理解。

随着时间变化“巴巴”的面容慢慢地离开我而我开始明白地球所有的生物毕竟去世了。

“巴巴”做的菜口味精美。她话不多，很勤劳。我很喜欢她把黑色圆盘放在小盒子上时出现的声音。她跟其他老年人不一样。

对我来说她的枕头是全世界最软绵绵的。

那段时间我非常幸福。

早上在床上躺着我一听到关门的吱吱声，就知道了“巴巴”起床了。睡梦中我想象：“巴巴”用有铁头儿的手杖去腌黄瓜，然后去喂鸡、鹅和收集鸡蛋。

起床后我马上吃早饭和请妈妈去看望我们的邻居。

每当我听到她小声音说的“阿尼别尔(她这样叫我的名字)。我把目光移向声音来的地方，看到我们的邻居拿着圆柱形甜面包的老太太的手。

我手指痛的时候，也是老奶奶给我医治好了。

我父亲看到老太太试图上梯子为了割断葡萄杆的时候，担心地请“巴巴”替她亲自割断葡萄杆。但是，她不愿意。父亲割完后老太太请他来吃腌黄瓜和别的各种盐腌醋渍的小菜并喝几杯白酒。如果我父亲没有同意，“巴巴”就抱怨了。

明白“时间”的本质。时间慢慢过，而“巴



巴”逐渐地变了更矮而走路更慢。但她一直坚持工作。我记得她依靠着手杖工作。



老太太是文盲没有学过标准的西班牙语。可能因此她保存了好的品质。

父母让我去学校。我还记得去学校第一天。那一天我的头发打着发蜡，我穿了中筒袜和拿着二手皮革的书包。我当了真的学生。

我开始学习。我知道了“巴巴”年龄很大，大家都叫她“巴巴”，因为在俄语“巴巴”是老年妇女的称呼用法。我还知道了老太太家里最精彩的房间称为厨房，她用鹅羽毛填满枕头，所以枕头那么软，我看到黑色的圆盘成为唱片，小盒子成为留声机而我喜欢的声音称为音乐。我也知道了味精精美菜的种类和颜色的名称，如蓝色、红色、黄色等。

过短时间后我的生活有了较大的变化。

因为学习很忙，我越来越少看望我们的邻居。

不过在学校我学习了很多新有意思的东西，如世界具有不同国家和不同人种。我还知道了关于“北方”和“南方”的信息，知道了我可以表示和该忍住的感情。我学会了站排、保持距离、除、减去、唱国歌等。

有一天中午我下课回家的时候看到我妈妈哭。妈妈抱着我说：“儿子，抱歉我该通知你...”

很多年已经过去了，但那一天悲伤我从来未曾忘记。现在看隔着我们和邻居家的那道墙的时候，我仍然看到“巴巴”，早上我学习的时候她慢慢地去公园，剪下芦荟和用它治好了我的手指，而避免了自己的死亡。

了她。—我的生活真的很幸福！看到我看她拿重的苹果平板电脑后她说：
—是我儿子送了给我。他非常想这样向我表示感谢。

我吃了惊。

—你没有明白我的意思，我的儿子跟其他年轻人一样，一般用谢谢感谢我，而这是第一次他给我送那么贵的礼物...如果你想，我可以讲这个故事...

当然我想知道了这个故事。

孩子是父母感情、思想和行为的反响。除此之外我们还讨论孙子。我们认为不要指责后代对现代小机械的兴趣，因为我们自己习惯了用手机和其他现代的技术。

下列故事主角的名字是假的，因为主角都是我同时代的人。况且女演员知道了我是记者后请我不说主角的原名字。

给女演员我选择了安娜名字。安娜有讲故事的才能。她从儿子的童年开始讲。

—米莎童年是很有才能的孩子。他会画画儿、塑造各种事物、在木头板烙上各种图片，三岁米莎对戏剧和电影有了大的兴趣。除此之外他喜欢做运动，他自己选择他想做的运动种类。首先他对游泳有兴趣，然后开始击剑、奇专家的自行车，他连举过杠铃。男孩自己会了

弹吉他...他还在艺术学校学习。开办军事班后米莎去那儿学习。今后我和丈夫一起回忆儿子五岁喜欢画军事领域的图片。

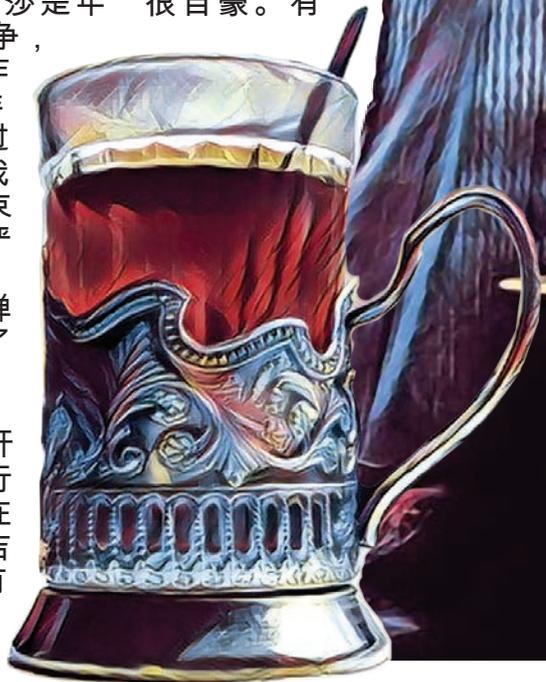
我们长时没明白儿子去军事班学习的原因。米莎的外公参加了世界第二次世界大战，可能外婆的基因影响了孙子。米莎从童年开始长时一直作一个梦。他提醒时经常喊出：妈妈，我害怕战争。那段时间我安慰着儿子给他说：别害怕，战争将来没有。长大以后儿子给我讲他

经常作的梦。梦里米莎是年轻的兵士，他参加战争，然后有了明亮的爆炸而儿子提醒了...这样世界第二次大战通过祖先的基因影响了我们的后代。大战结束不久以前我的爸爸严重地被炮弹给伤了。根据他说的话，炮弹往师团部落下后有了使他眼花的爆炸...

在高中学习时米莎开始跟朋友们去旅行行军，那里他坐着在营火的旁边以便弹吉他，以便唱歌。他有好听的男中音...我现在明白，儿子将可

以当杰出的演员。过去我很想的儿子取得演员的专业，因为那年白俄罗斯剧院没有很多杰出的演员。但我给儿子允许自己选择他未来生活的道路，因为我想是现代、理解的母亲。儿子九年度毕业后暑假我们一起去乌克兰看望我的父母。有一天米莎带来了关人于大脑秘密的书。我爸爸看到的书后说：米莎，你将来的医生而我的病了...

米莎在大学一年级学习的时候外公去世了。外公以米莎进入医学院很自豪。有



时候我觉得米莎因为外公的愿望而选择了医生专业。我想有这样的看法，为了割过错感...

安娜很紧张了。有时候她长时沉默，但我没有问他什么问题。好像安娜快要将让她长时担心的事件...

一 说实话，我和我丈夫也都很想米莎将当医生。我们在医学院工作熟悉的人给我们提出了好的家庭补习教师。在这些教师的帮助下儿子容易地进入了大学。对他来说，准备进入大学的过程很简单。我和丈夫对儿子花很短时间背熟所有的新材料感到惊讶。我使儿子良好的纪念能力自豪。学习一般学期而成功地通过考试后米莎突然决定了退学。我和丈夫使这个信息怪难为情。儿子告诉了我们：我想进入戏剧学院，如果失败了，那就去军队服务。听到他说的话我开始反对而说医疗教育很有效。我所有的朋友给我建议让儿子继续学习医学，因为根据他们的看法18岁的年轻人不能自己作出严重的意见。而我影响了米莎。我以为儿子明白了医学教育的重要性。

大学毕业而在复活科工作了五年后米莎退了工作。他朋友多次说了米莎白白地退了他的工作，因为他真的具有医生的才能。朋友把米莎根豪斯医生等



这只金属欧洲野牛有特质

同起来，他们至今如果身体有了什么问题，就给我儿子打电话咨询。有时候我自私自利地可惜米莎停止在医学领域工作：如果他没有退工作，我们家庭总是有自己的医生...

他对医学没有兴趣。“我怎么进入医学院，白花了很长时间”，一米莎常常重复。而我撒谎地说：这是你自己选择的专业。但当然我明白这是我的错误。

米莎童年我很多次看到儿子作创造的活动，如画画儿或创造各种小工艺品。我还记得他童年画的图片，特别记得在长凳坐老人的图片。这个图片对我来说相似圣尼科莱。有一天米莎用琥珀创造了拿重基督圣母的塑像而把它送给连没有爱的同班女生...

我非常想听此故事的结尾。我以为安娜的儿子还是回如医学的领域而为此向妈妈表示了感谢。但我的推测是错的。安娜放心了和继续不动声色地讲。

一 过半生活后我到了晦暗的森林...

你记得但丁写的这一句话吗？这一句话很好地表示米莎至今

的状态。他多次告诉我他错了选了医生专业：

圈椅一给创造者礼物

我显示地明白安娜使自己儿子非常自豪而把自己看作幸福的母亲。一那你最后给米莎有没有承认是你和你丈夫影响了儿子进入医学院？一我问了。

一 我至今还怕给儿子承认...最近我生日说祝酒词的时候米莎为帮助他开始创造大的道路感谢了我。“妈妈，就在你的帮助下我找到了自己喜欢的工作”，一米莎说。而我觉得很不好意思了，你们已经知道为什么...如果我过去更智慧，儿子很久以前已经

选择了他真喜欢的职业。现在他已经40岁，他只不久以前才老成了。米莎结婚了，他的家庭有两个孩子，就是成女儿和16岁的儿子。

安娜相信命运的存在而明白他儿子取得的经验很有效。

— 米莎可能没想使我和我丈夫伤心，就所以根据我们的建议选择了专业。但我明确地知道这不是我儿子自己作出的决议！

安娜讲他儿子给他们家庭的朋友，有名的白俄罗斯作家选择礼物。

— 我和丈夫没知道给奥列格买什么礼物。我们以前给他已经送了多各种礼物。而现在是他的60周年，所以我们想找到又奇特又有效的礼物。我给米莎打了电话，跟他咨询了。米莎会创造仿古式日常生活的工具。他跟他妻子叫卡佳一起在墙布上制定了全尺寸沙发椅的草图。本沙发椅一点相似宝座。米莎在一个星期的期间内用本草图创造了沙发椅。他连夜里工作，为了准时造完。他创造人性化的沙发椅背具有根天使一样的翅膀，本沙发椅看起来很豪华。受庆贺的人非常喜欢了本礼物...

最后米莎当画家兼手艺人。他用金属和木材作这种事物。安娜给我看一下米莎作野牛和其他作品的照片，很美丽。

一本野牛塑像那么好看，我连没想还给它。但目前，我工作很忙，没有空看米莎创造新的作品，儿子也工作很忙。米莎非常喜欢他新的职业，而我很高兴他退了医学领域的工作。



饮水机台

安娜轻松地缓了一口气。一到夜里一边聊天，一边喝茶。我很高兴米莎毕竟宽恕了安娜。我们还商量关于孩子选择未来的专业时父母不要影响他们。我们两个人为很多父母让孩子选择他们建议的专业，除此之外有的父母可以影响其孩子交往围绕的社会界，如朋友们，同班和同事以及爱人。安娜能干地援引了下列的句话：

— 所有的父母都想他们孩子跟能靠、善良和忠实的朋友交往而避免不道德的人。但不管怎么样，我们孩子应该自己选择他们围绕的社会界... 又加上我们不得不同意：孩子越大父母影响孩子生活的机会越少。父母只要童年给其孩子提供良好性质的价值观，为了高道德的人想跟他们交往。所以更重要的是父母关注过自己生活的方法...

我们两个人还商量培养孩子的方法。孩子是父母感情、思想和行为的反响。除此之外我们还讨论孙子。我们认为不要指责后代对现代小机械的兴趣，因为我们自己习惯了用手机和其他现代的技术。顺便说，我家庭过节日聚在一起的时候我和孙女或侄女在手机里互相看照片，而我儿子开玩笑说：我们少女一直看手机，那我们怎么能跟她们交往。而所谓的少女年龄是从5到55岁以上。但其实电子机器不打扰我们，我们大家互相聊天、唱歌。我家庭人和亲戚越来越关注现实的交际而越明白跟亲戚朋友交往时诚恳气氛的重要性。

日达诺维奇·瓦连京娜



每个人的口味各有不同。糖果制造商很了解这一点

毫无疑问白俄罗斯人可以称得上是爱吃甜食的：我们的糖果市场一年一这是25万吨的巧克力，糖果，软糖，饼干和其他甜品。

约7万吨甜品从国外进入到我国，来自国内的一半是出自联合企业“别尔戈斯皮谢普罗姆”其中包括我们所熟知的“科姆穆纳尔卡”“斯帕尔塔克”“红色营养师”“红色莫济里

亚宁”“斯洛德奇”，“孔法”，“伊夫孔”和“第一巧克力公司”。

每年在“别尔戈斯皮谢普罗姆”公司，出产一百多种新产品。在2016年购买者在柜台已经发现了新款巧克力、软果糕，米花糕和很多低糖糕点。

白俄罗斯巧克力和糖果很荣幸地为世界各个角落带来节日乐趣，尤其是在俄罗斯、美国、乌克兰、蒙古，我们的甜食非常热门。尽管和我们的近邻存在分歧，专家试图找到一个通用的技术规程：我们的巧克力很少比俄罗斯或乌克兰的贵。原因一我们决定用可可-黄油替代，仅仅在极端情况下可能降低5%，彼时在我们的邻国这个比例要高出一倍多。对于中国人而言白俄罗斯的糖果盒巧克力太甜了，因此技术人员必须要灵活地研究适应中国市场的口味。其结果是，仅今年“别尔戈斯皮谢普罗姆”集团公司就向中国发了50万美元的糖果盒巧克力。

一个声音的珍珠没有坚持担心

安格利纳·瓦西列夫斯卡亚赢得了权威的欧洲歌唱比赛“柏林珍珠”。15年来白俄罗斯第一次赢得这项比赛。



有来自乌克兰、立陶宛、拉脱维亚、阿塞拜疆、亚美尼亚、保加利亚、德国、英国、罗马尼亚、哈萨克斯坦、瑞典等国的40多名入围者参加本次比赛。比赛分三个阶段：选秀，全国和国际决赛。安格利娜·瓦西列夫斯卡亚有机会代表国家，在白俄罗斯全国阶段选拔赛后成为获胜者。

在决赛中，分三个年龄组进行参赛。安格利娜演奏了两首歌曲，并成为两场赛段的冠军。

“人靠衣服马靠鞍”

白俄罗斯著名滑雪运动员多姆拉切瓦·达丽娅在生完孩子后没有放弃运动。休息不久后她又开始积极地锻炼，并在网上开了自己的服装店和纪念品店。



— 达丽娅说她很希望，人们穿上她卖的具有现代滑雪运动印花的服装以后对运动更有兴趣。她强调穿运动服装进行运动能让你感到自信，让运动过程更愉快舒适。

— 达丽娅说她她的父母是建筑师，从小受父母在艺术上的熏陶，达丽娅也喜欢上了创作。她一直想设计一套属于自己的运动服，也想设计属于自己的运动和品牌，让更多人喜欢上运动。

— 出于对运动和设计的热爱，达丽娅开始努力学习，尽管她一点都不懂服装设计，也不懂设计软件运用，她心里想只要是自己想要的就要去争取。

— 达丽娅公司的模特不是专业模特，而是普通的忠实的滑雪运动迷，达丽娅认为具有美丽内心世界的人更吸引人的注意。达丽娅所有创造的食品是用白俄罗斯材料生产的，这也说明多姆拉切瓦是一个爱国的人。

— 她说：“我想让白俄罗斯人民和全世界都知道，在白俄罗斯通过合适的方法在注意细节的条件下可以创造质量很高的具有印花的服装”。

神秘的密林

在探索密林的过程中波兰学者在波兰和白俄罗斯边界找到了不为人知的考古项目—宽约两米高可达20厘米的石结构

“别洛韦日密林”国家公园研究员鲁斯兰·克尼加讲到，利用激光扫描地球表面进行研究：

找到的物体主要分布在高的地方。出土的地方，他们看到了石结构。根据波兰同仁的看法，它们是人造的，并非常可能是农田边界的遗骸。有趣的是，在一些地方这结构

埋葬于中世纪早期的坟墓和古墓下方。也就是说，它们比在森林生长的树木古老得多。当然，确定这些物体的年代和功能是非常有趣的。然后研究者打算详细研究线性结构的内部构造，给我们所有的新的有趣的关于。我们所有的新的有趣的关于历史残林 这将给我们提供关于历史残林的新的有趣的信息。

别洛韦日密林白俄罗斯部分的遗迹研究从2008年起每个夏天进行。发掘过程中，科学家们已经确定了石器，青铜时代和铁器时代的五十多个考古项目。一些文物可以在自然的博物馆中看到。鲁



斯兰讲述如何推进国家公园露天博物馆的建设。

— 该博物馆是基于2016年—2020年保护环境和自然资源的可持续利用而修建的。露天博物馆项目已经准备好了。2017年，拨款10万卢布用于博物馆前面的通信和停车场建设。

游客指南

明斯克地方志专家 希利克维奇·弗拉季斯拉夫有一天想出了给儿童设计明斯克游览指南的想法。过了不久他的想法实现了，色调鲜明的明斯克游览指南出版了

很有意思的是，弗拉季斯拉夫的女儿伊丽莎白帮助她爸爸实现了他的想法。女孩从十一岁开始写旅游指南，到十四岁时写完。在一年半的时间里，女孩在网络上和图书馆搜集整理材料，参观博物馆和去别的地方游览。莉扎父母说，有一次跟同学们去游览时女孩给大家介绍他们去过的名胜古迹。

伊丽莎白写的第一个文章是描述国民图书馆。“图书馆能耗很大，所以图书馆大楼里挂着特殊的反射光板，因而建造



夫拉季斯拉夫·希利克维奇和伊丽莎白女儿

了禁得住几吨重的透明玻璃地板”。一莉扎写到，后来本文章被缩短了，但这是弗拉季斯拉夫做的唯一的一次修改。父亲原则上决定不干涉女儿的工作。文章修改完后还要加图片。出版社职员向莉扎提供自己挑选图片。女

孩花了一年的时间挑出了图片。

明斯克游览指南帮助明斯克儿童、他们的父母和外国人知道了很多有意思的地址。比如，他们可以知道古老明斯克市的位置，城市最短和最窄的路，明斯克最古老大教堂的

年龄，市政厅高低，恰普斯基成为著名伯爵的原因，血腥的恶龙住在什么广场等。

伊丽莎白将来还想写别的城市游览指南。而现在女孩开始画明斯克著名的建筑物，并把它们跟世界名胜古迹联系在一起。比如，她已经把“明斯克大门”跟巴黎凯旋门的画联系在一起。

将来生活道路的选择

最近美国和加拿大2月2日过的土拨鼠日成为了很有名。白俄罗斯人把土拨鼠跟公鸡等同起来，因为根据斯拉夫神话公鸡跟土拨鼠一样，也是春天到来的标志。

1993

年鲁宾·坚尼和雷米斯·哈罗德拍摄“土拨鼠日”电影后

“有的人连找到解决问题的方法后不能用其，而有的人只不想找解决问题的方法”

美国传统的土拨鼠日在全世界取得了流行。本节日古代被罗马人过。各种媒体报告本电影2月2日在很多美国电视信道放映。白俄罗斯媒体处土拨鼠意外还写根公鸡有关的文章。根据白俄罗斯人民历法2月2日是冬天跟春天见面叫格罗姆尼齐的节日。如果这一天公鸡从水洼河水，春天快要来和天气很暖。我们的回忆和自己命运的意识跟春天一样，每年离开，然后来新的。

“如果道路不明确的，那就不假思索地走路...”

“土拨鼠日”电影的主角叫孔诺尔斯·菲尔是傲慢的天气预报主持人。他每年去美国潘克萨托尼城市参加土拨鼠日的会演。有一次又到克萨托尼城市的时候菲尔进入了时间回线。他一直过一天。在这个条件下主角决定了尽情享受生活，但他还是不能从时间回线出去。毕竟主角开始帮助当地人，他逐步地明白他喜欢自己的生活和工作而离开时间回线。



“如果道路不明确的，
那就不假思索地走路...”

我们的生活给每个人提供很多道路。如果你童年已经知道你未来想得到的职业，那你很幸福。人找自己的生活道路而找存在的理由总是文学重要的题目。

我在想起来“爱丽丝梦游仙境”童话的主角爱丽丝与柴郡猫的对话：

— 请问我从这里往哪去？— 爱丽丝问。

— 你想到哪？— 柴郡猫回答。

— 我随便...

— 那你该不在乎往哪去，最后你到任何地方。

只要走路走较长时间。

我跟爱丽丝一样。17岁我进入了基辅国家大学的语文系。当时间我穿着法式漆皮鞋高兴地想象我将在乌克兰首都学习。首先我想在新文系学习，但进入大学后我已经不在乎。我连忘记了诗人和记者斯塔德尼琴科·尤里的教导。他被派我家乡城市沃尔昌斯克当地“赫利博罗布”报纸的出版社出差了而出差时跟我们学校的学生交往。



“在档案室的工作”

我很不喜欢报纸剪辑...大学毕业后我在国家科学院附设艺术学、民族学和民间口头创作学院剧院部门从事检验工的工作。已经去世的艺术学博士、教授涅费德·弗拉基米尔那年让我调整备案的报纸剪辑和使备剧院案的照片与手写本体系化。首先我觉得这种工作完全没有效。同时硕士生、初级科学工作者和一级科学工作者都下午去干各种工作，有的人去图书馆，有的去参加会议，有的回家写科学作品，而我待在小洛满尘土的办公室。当时我非常羡慕我们部门其它职员...但我逐步地习惯了我的工作而把它觉得有意思和有效。后来我把备案所有的材料调整完了而其它工作人员可以容易地找到所有需要的信息。我们部门所有的人员帮助写“白俄罗斯剧院历史”两卷本的作品时我体系化的档案特别重要。在档案室工作时我被建议进入硕士面授。我很想过三年自由创造的生活，也想给大家证明自己可以从事重要的工作，而不仅当检验工。所以我接受进入硕士制的建议。但根据柴郡猫说的话“信心和冒失是相似的...”

我还记得一本出版我写诗歌的“赫利博罗布”报纸号。看到我写的诗歌和我的姓名被出版在报纸时我感到了非常高兴。尤里在报纸里看到我的姓名时问我：“你打算将当诗歌或记者？”跟尤里说话后我就想进入新文系学习。

但这个愿望是很难实现的。平常的应招生，连非常有才能的应招生很难进入新文系。系主任办公室的人员告诉我妈妈如果我有记者的才能，那我语文系毕业后也能当记者。他们说的有道理。

“你该一直往对的方向前进”

不久以前我想跟上一个文章主角的儿子(页)一样，就是对白花的时间感到遗憾。我觉得进入大学时我还是要选择新文系而不听我妈妈说的话。如果我这样作，那我很早以前已经当了记者而不要长时间找自己生活的道路。

但现在我相信如果没有写学位论文，那我将不一定会进入新文领域。

“以前我觉得重要的东西现在完全不重要”

我去英语培训班、学习英语词语和翻译厚英文杂志里面的信息、深深地研究白俄罗斯剧院的历史、详细地研究哲学和通过硕

士考试。毕竟，搜集一切需要的信息后我写关于戏剧评论家、政论家和话剧作家比亚杜利亚·兹米特罗克的学位论文。我很高兴当时我第一个人选择这个题目写学位论文。两位戏剧学家库兹涅措瓦·克拉拉和戈罗布琴科·塔玛拉建议我选择本题目。塔玛拉作为我的科学指导员。她教我调整地想，在次要的信息中找到主要的信息。我非常感谢塔玛拉。她是热心的科学指导员而她关注我在硕士领域的进步。我写完学位论文的草案后我的同事看其和提出了评语。很奇怪的是我们部门所有的职员喜欢了我的论文，但涅费德·弗拉基米尔没有喜欢。我还记得塔玛拉说她不明白弗拉基米尔那么严重的评语。

我自己为写的草案没有高兴而连感到失望。我以前觉得重要的硕士制，后来失去了原来的意义。我在剧院部门工作和在硕士制学习经验的主要部分是世界有很多愿意和能帮助你的人。我把草案放在桌子抽屉里和相信我将不继续写其。

“看，学习，作”

命运把我们回到跟过去相似的情况，为了我们得到了相当的经验。心理学家认为只有明白你自己建立自己的生活，才能避免一样的错误。我和丈夫有一天沿国家边境散布。开始散布的时候我们吵架了而继续走路。森林，路线，周围没有人... 毕竟，我们回到了散布道路的出点，就是位于布拉斯拉夫区的卡拉西诺农村。这个事情教我们互相尊重和互相责任。

写论文时我要用这个经验，我只描述了比亚杜利亚·兹米特罗克在工作范围内的技能而没有描述他性格和生活特点，所以我对选择的题目没有兴趣。

我写的草案在桌子抽屉待了七年，后来我拿出了其和重复看。这次我明白了，我因为不喜欢选择的题目，所以我的论文是枯燥无味的。这样涅费德·弗拉基米尔当时认为我还不要答辩论文。

后来我不管没有相当的工作经验，还是在“故乡词语”杂志的出版社当秘书。我新的同事建议我重复写

学位论文而我同意了。我工作而同事写论文，这样开始了我向记者岗位的道路。现在我非常感谢所有指向我的人，连如果他们的教导有时候较严格。

我答辩续写的学位论文时所有的评论员，包括当时国家科学院附设的文学学院院长科瓦连科·维柯托都提出了积极的评语。

“最好解释问题的办法是自己解决问题”

2月2日我跟丈夫一起在森林坐在篝火旁边。我们家庭有周末(连冬天)到野外去休息的传统。我老年的妈妈很喜欢森林和把柴放在篝火里，特别外面很冷的时候。以停止加放柴，火就开始熄灭。

人的梦想根篝火一样。如果我们只等而什么都不作，那就梦想不会实现。

做出结论时我再想想起来爱丽丝和柴郡猫的对话：

— 你听到这个声音吗？这是什么？— 爱丽丝问。

— 是神奇事的声音，— 柴郡猫冷淡地回答。

— 神奇的事做什么？— 爱丽丝再问。

— 它们实现，— 柴郡猫欠伸着说。

我想扩大凯罗尔·路易斯提出的意思。我们只有努力，梦想才能实现。

日达诺维奇·瓦连京娜



新格鲁多克欢迎您

一 具有丰富历史的城市，冬天特别美丽

新

格鲁多克市的历史有很多秘密。第一个秘密和城市的建立有关。有的人觉得古老城市是被“英明的”雅罗斯拉夫建立的，有的

人说其被立陶宛、罗斯和热莫伊季亚大公爵第一个国王明多夫格建立的。根据历史学家的看法新格鲁多克市在1044年，1116年或1252年建立。

符合阿尔图尔国王

城堡丘陵是欣赏城市景色的最好地方。从这里可以清楚的看到城市所有的天主教教堂，东正教堂，修道院，伊斯兰教堂，犹太墓地，市场广场，减以及土堤。站在城堡的旁边可以想象国王和骑士的时代。所以夏天这里举行“百楼塔”骑士的锦标赛。其参加者有机会加入阿尔图尔国王队或“狮心王”理查队。

古城遗迹附近有一座美丽神秘的丘陵。它被叫做明多夫格山。传说，丘陵附近有明多夫格公的坟墓。

挖掘时找到了“圣亚德维加酒杯”雕刻的玻璃盅，表示新格鲁多克古代高的地位。盅上有狮子、狮鹫和两条蛇形状的生命树图片。目前“圣亚德维加酒杯”在艾尔米塔什。英国博物馆专家把“圣亚德维加酒杯”列入一百个最杰出人类物质文明的作品。



访问米茨克维奇·亚当家乡的城市

波兰古典文学作家米茨克维奇·亚当没有住在波兰，他把新格鲁多克认为家乡的城市。亚当住的楼现在是博物馆。除此之外作家出生的藻西耶庄园也被修复了。现在城堡山的旁边堆成了永生丘冈。

亚当命运跟普希金命运互相交错了。19世纪以普希金作家大儿子叫亚历山大，为上校的第13纳尔瓦骠骑兵团在新格鲁多克宿营。亚历山大一家住在新格鲁多克。普希金一个孙子叫彼得的坟墓至今保存。

看看有名的斯维佳济湖

米茨克维奇作家写的“斯维佳济”，“斯维捷江卡”，“小鱼”叙事诗和斯维佳济湖起源的故事有关。据传说，过去这里是斯维佳济城市。敌人围攻了城市，市民烧掉了自己的住楼。突然城市下起大雨，城市被水充满了。

斯维佳济湖具有很多水生动物和植物。科学家还不知道本湖的微生物和水草。湖水含着银和铜。

待在维索茨基·弗拉基米尔住的房间

新格鲁多克是诗人的城市。白俄罗斯古典文学诗人切乔特·扬在新格鲁多克学习。三年前在城市里建筑了献给维索茨基的纪念碑。他1969年来这里。那年白俄罗斯导演图罗夫·维克托在新格鲁多克在拍“儿子去战争”这部电影。维索茨基给导演写了几个歌曲，包括有名的“他战争后没有回来”。

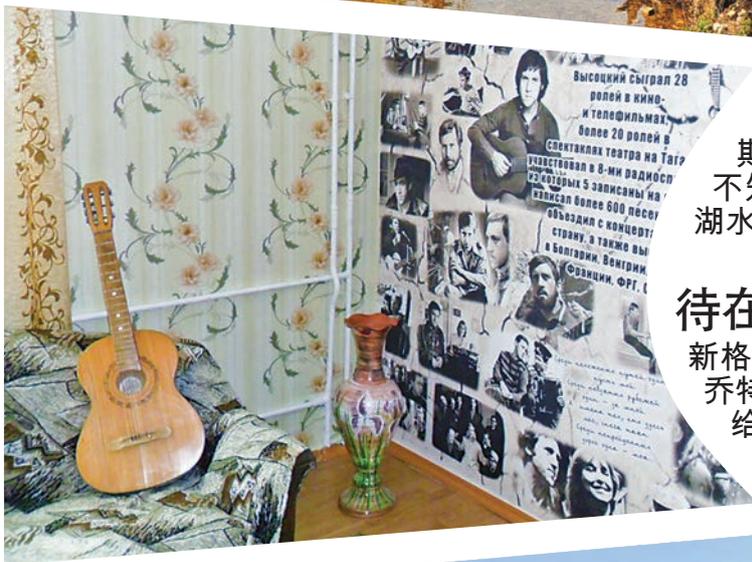
维索茨基妻子夫拉季·马丽娜也来新格鲁多克看望他。他们住在当地的宾馆。他们住的325号房间目前的外貌跟那年一样，没有什么变化。有的人觉得维索茨基访问白俄罗斯后写了一首有名的歌曲“这里风轻轻摇动枫树枝”。

从天空看城市

城市位于“魔术圈”的中心。城市和涅斯维日、莉达、米尔城堡之间有一样的距离。

离城市30公里有古老的柳布恰市镇。市镇里在涅曼河边具有古老的城堡。市镇后面是纳利博基密林。很多钓鱼的人和猎人去密林。

游客可以去农业庄园，吃白俄罗斯新鲜烤猪肉、焙烤食品以及有名的多种蔬菜。





M.高尔基国家
模仿话剧剧院
总导演科瓦利
奇克·谢尔盖
表示指出

科瓦利奇克· 谢尔盖： 我很高兴知道 观众喜欢观看 我的演出

科瓦利奇克·谢尔盖在白俄罗斯戏剧领域占领先地位。他从38岁到48岁是模仿剧院的艺术指导。他出演了很多作品，更喜欢有挑战性的角色。

谢

尔盖的生活丰富多彩。他服过军役，担任过演员和总导演，在至少五个剧院工作过，建立了“愉快的乞丐”项目，通过了电视的面试，培育了三个孩子，在表演上十分有经验。我从小就跟谢尔盖相识，而跟他交流时我可以用非正式的语言。

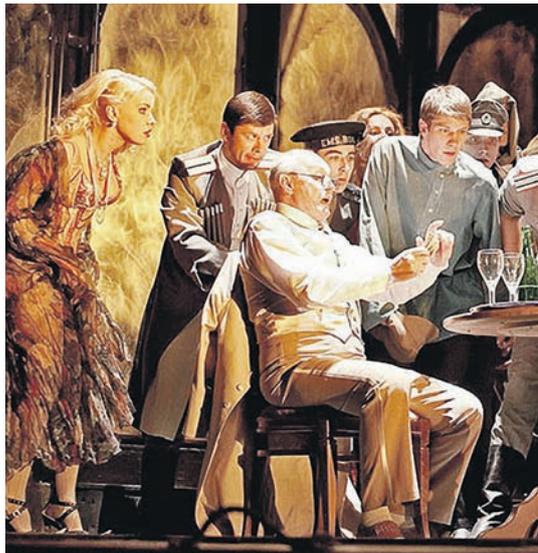
“我们在一个城市出生了”

一 你在白俄罗斯出生，长大和学习。你一直用白俄罗斯语或俄语工作。你们剧院的演员和观众是白俄罗斯人。你们俄罗斯剧院是不是跟苏

联其他国家的一样，面临民族性的问题？

一 白俄罗斯有俄语环境。语言环境很影响文化的方向。又加上剧院的名称包含“国家”词语。我们经常上演白俄罗斯剧作家写的俄文演出，其中包括剧作家马卡约诺克·安德里写的“围困的圣徒”，剧作家杜达列夫·阿列克谢撰写的“承发官”，剧作家库列伊奇克·安德里撰写的“立陶宛大公国国王拉济维尔·斯塔尼斯拉夫”，剧作家德兰科·迈休克·瓦西里撰写的“穆利亚温·弗拉吉米尔的命运”。我觉得白俄罗斯类似瑞士，也有几个官方的国家语言。所以我们从来没有民族性的问题。

一 科瓦利奇克·谢尔盖总导演灵感的来源是什么？



— 我刚才从圣彼得堡文化论坛回来。在那儿我学习了最现代的演出。我习惯了依靠传统。“智者千虑”演剧让我难忘。我还喜欢扎哈罗夫·马尔科上演的“樱桃园”。拿白俄罗斯导演来说，我欣赏木偶戏的导演列利亚夫斯基·阿列克谢和戏剧的导演伊诺泽姆夫·维亚切斯拉夫。

— 你对音乐的看法是什么样的？那音乐来说，你是领先的导演。

— 我在五年级学习的时候父亲让我去音乐学校学习演奏手风琴。音乐学校毕业的时候我对音乐感兴趣了。现在我会演奏所有的乐器，只是不会拉小提琴。我还会选择不合适的旋律和作曲家。我很喜欢在白俄罗斯剧院上演的话剧“永恒的歌曲”民谣摇滚歌剧。本歌剧已经上演了十多年了而且获得了很多奖，其中包括俄罗斯奖。

和观众的对话

— 你在唐波夫市表演了两次，参加过“俄罗斯演员”会演。对



悲喜剧“泡”
根据布尔加科夫的小说



国家白俄罗斯
话剧院“永恒的歌曲”民谣
摇滚歌剧

你来说，俄罗斯和白俄罗斯演员学校有没有区别？

— 有小的区别。俄罗斯心理学演员专业，斯坦尼斯拉夫斯基方法从事教育的学校更发达。所以俄罗斯演员比白俄罗斯演员更容易取得成功。俄罗斯演员会根据导演的意见表演，但白俄罗斯常常不会。

— 你有三个专业的毕业证，就是演员，导演和主人。你去白俄罗斯总统科学院学习的原因是什么？你还想当剧院院长吗？

— 我想学习关于剧院的所有知识，包括会计、舞台安装工等知识。在白俄罗斯总统科学院我学习经济和管理。我觉得拿导演来说，这一切都非常重要。

— 你今天对戏剧的哪个领域感兴趣？

— 我对和观众开放对话有兴趣。我喜欢在音乐厅坐着看观众对表演的反应。我不能预测观众的反应，但人们总是喜欢看和生活迫切相关的问题的演出。当观众专注看演出时时我感到很高兴。本戏剧联接了两个世界。第一个世界是俄罗斯白卫军分子，第二个世界是某些主角悲伤的命运。有的戏剧很有意思，观众看演出时不想考虑戏剧的本质，而有的戏剧在看的同时也在思考。“跑步”是我在俄罗斯剧院第一个上演的演出。此次演出让我确信了，看演出时观众考虑其本质，积极地反映，和主角共同感受。

— 我可以做出结论：建立有创造性的剧院。

— 我希望这些是真相。

奥尔洛瓦·塔季娅娜

我们周围的杰作

白俄罗斯国家艺术博物馆具有很多不仅欧洲，而且全世界有价的陈列品。其中大部分陈列品都是白俄罗斯画家和外国画家画的画儿。博物馆具有永久性的展览和临时的展览。在本文里我们描述白俄罗斯国家艺术博物馆的杰作。



德

把跟莱昂纳多·达·芬奇等一起来了。德罗兹多维奇学白俄罗斯历史、考古学和民族学。除此之外他在黑白绘画、雕塑、彩色画以及文学领域工作。他还教书和记日记。30年代作家维尔纳(现在维尔纽斯)画属于太空题目的画。画画前他在维尔纳大学的图书馆详细地看天文学的书和自己制定某些行星协同动作的理论和火箭的设计。

当时科学家认为所有的行星有人住的。德罗兹多维奇给大家详细地介绍别的生活状态。博物馆里的展览有他画属于“在土星生活”组的两个作品。

白

俄罗斯作家丹齐格·迈1972年画的“我家乡城市”画又大又鲜艳。画上有画家的出生和长大明斯克中的景色。迈总是愿意表示各种城市的历史和气氛。鲜艳的颜色、人和汽车的动把城市的建筑视为有灵魂。在画家选择不一般缩影画的帮助下在一个画上同时可以看到古老和现代的建筑。画的涅米加街道有大概九世纪的历史。其以涅米加河命名了。到70年代初涅米加街道具有古老的建筑物大部分都16-19世纪建筑。很多建筑古迹，包括在画右下角上画的16建筑哥特式的犹太教堂涅米加街道修复时被破坏了。18-20世纪初画家画区域的居民大部分都是犹太

穷人。第二次世界大战这里是明斯克聚居区。在白俄罗斯是斯工业项目楼后面画了17世纪建筑古迹，就是至今保存的大教堂，其位于里尔和梅笃丢斯街。原来本楼是附设的别尔纳尔季茨派女修道的院圣母领报天主教堂。1870年修道院被转交东正教派。第二次世界大战后从前的天主教堂变作了圣灵东正教大教堂。在本大教堂后面迈画了女修道院。战争后修道院楼是住教堂。在画上画的建筑群位于所谓的上面城市。本建筑群有哥特式、复兴时代式、巴洛克式以及古典主义式的建筑物。画上还有一座建筑古迹，就是1935-1937年建筑的国家模范大歌剧舞剧院，其位于街心公园里。以前这里是具有天主教堂的特罗伊茨卡亚广场。但19世纪初教堂烧掉了而没有修复。到20世纪中在广场只进行买卖。剧院非常大。伟大卫国战争法西斯分子用三道铁丝把剧院前面的广场围上。当时这里是战俘营。战争后在广场种了树而从前战俘营变作了街心公园。这样迈画的作品不仅有艺术价值，而有历史的价值。其上面可以看看至今没有保存的建筑古迹。

白

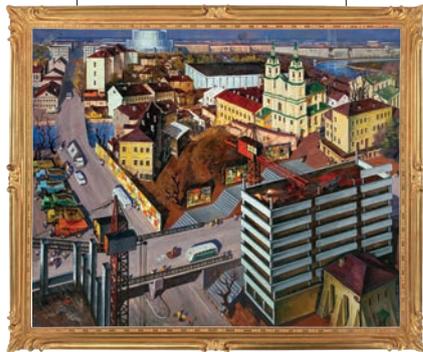
俄罗斯功勋艺术家苏马列夫·瓦西里1972年画的“我家”作品属于一系列国家美术大型的作品。后来算苏马列夫·瓦西里最有名作品之一的画在1973年在莫斯科举行的全苏展览会上马上吸引大家的注意。本展览会结束后“苏维埃画家”出



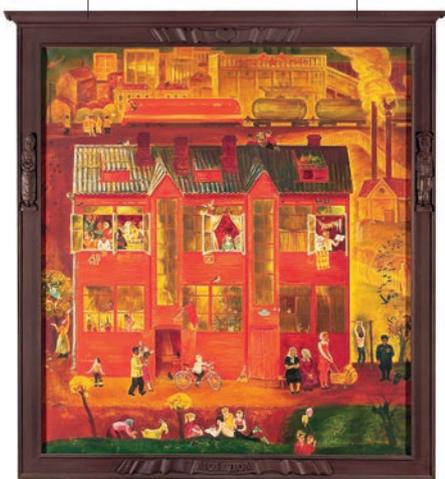
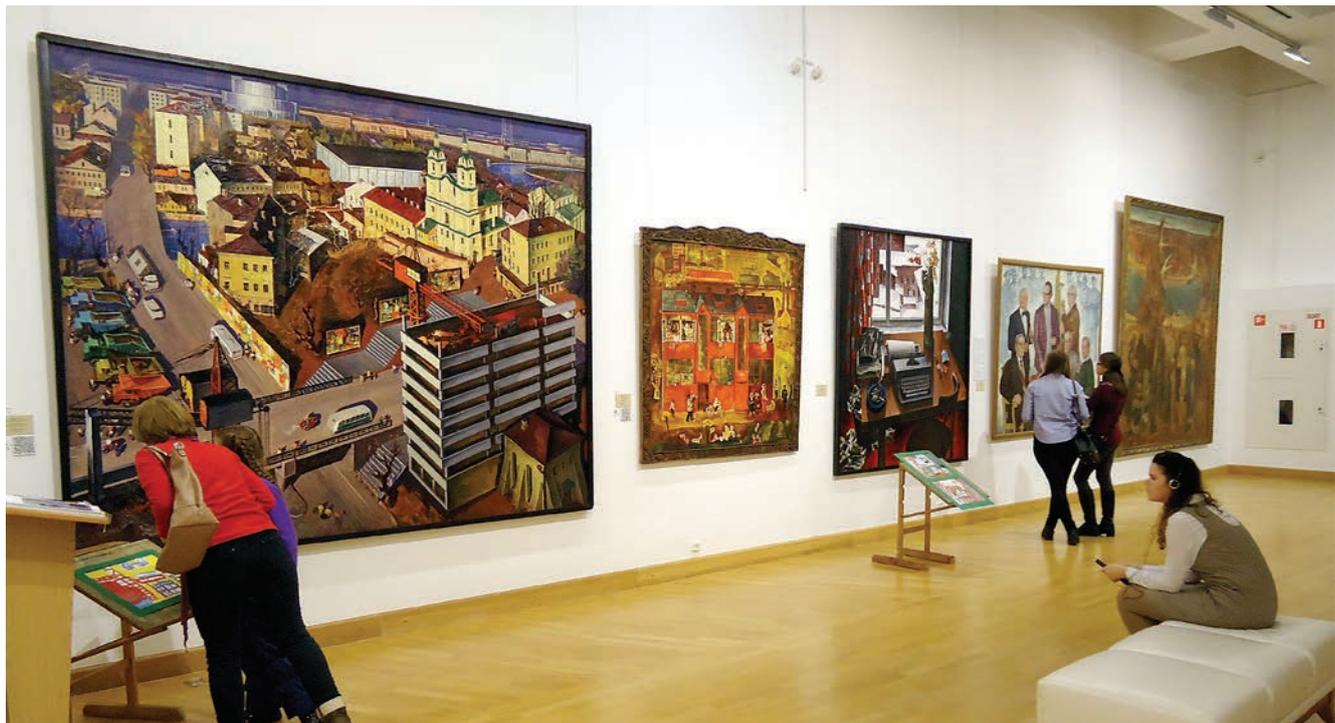
亚·德拉兹多维奇。
“春天欢迎在土星”。
1932年



亚·德拉兹多维奇。
“土星风景”。1931年



姆·丹齐格。“我古老的、
年轻的城市”。1972年



夫·苏马罗夫。
“我家庭”。2008-2009年

版社把瓦西里和别的来自苏联不同成员国年轻画家加入了“新名”基金。

瓦西里画了从天上看到的明斯克景色。在画上的中间是红色木头的两层楼。画家就是在这座楼出生和长大。

在本画上瓦西里表示了他的童年的世界。如果看向一个住楼的窗户，可以看到过婚礼的邻居，在别的住楼人晒干鱼。站在马路上的人聊天、做运动、看书。本画具有很多瓦西里记得自己童年的片刻。其中只包括高兴的片刻。

画木头的框子也很有意思。瓦西里亲手做其。框子的结构很好地配合画上的空间。在框子上瓦西里画了自己和他父母。

后来几个画家企图复制“我家”画。

瓦西里很长时教有才能的儿童。瓦西里白俄罗斯国家剧院美术学院(现在叫白俄罗斯国家艺术科学院)毕业后当明斯克纺织工人宫附设的儿童画室的主任。他从1965到1986年教孩子，这种工作将引向了画家画的风格。画画时瓦西里用戏剧和民间口头创作的部分。但大体上，画家坚持现实主义艺术的传统。

1925年组织第一个全白俄罗斯艺术展览会的陈列品其中有库德列维奇·弗拉基米尔1924年画的“春天早上”作品。本作品明显的反映20年代积极的气氛。

画上明亮的小树林表示画家高兴的精神。在画前面画仄桦树一般标志着忧愁。但桦树从左下角往右下角仄。这个仄的方向标志着快活心情。

弗拉基米尔用印象主义的技艺表示外光的气氛。

“春天早上”是弗拉基米尔画唯一的伟大卫国大战结束后保存的作品。其他“印象主义的”画被弗拉基米尔亲自或战争消灭了。

19-20世纪俄罗斯美术很复杂。每个画家用独特的绘画技艺而平常不能属于一个具体的美术方向。当年建立很多画家团体。其中可以强调“艺术世界”、“俄罗斯画家团体”、“方块杰克”和“蓝色的玫瑰花”。

库斯托季耶夫·鲍里斯是当年杰出的画家，他用独特的绘画技艺。他画的每个画满着快乐的心情和节日的气氛。最可能因此鲍里斯最喜欢的绘画题目是又快乐又热闹的谢肉节。你一看这样画，就进入自由自在过节日的气氛。鲍里斯这里画的城市相似非常小的，美丽极了！画上的自然景色很鲜艳。

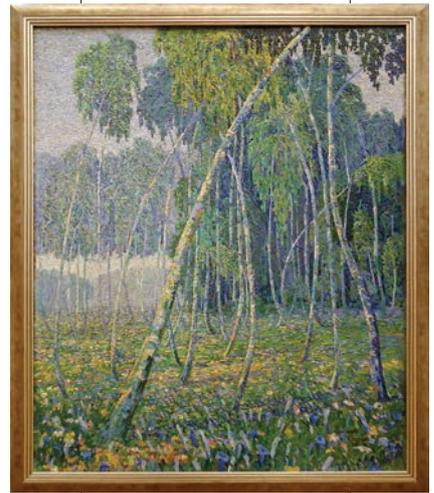
观察力、讽刺、对别人开放和亲切的对待是影响画家绘画风格的主要特点。评论家关于鲍里斯写：“他对热烈、杂色的生活有兴趣”。库斯托季耶夫的作品现出令人心爽干劲流。

1910年在莫斯科第一次举行“方块杰克”年轻画家团体作品的展览会。展览会的陈列品有库普林·亚历山大、孔恰洛夫斯基·彼得、罗日杰斯特文斯基·瓦西里、法利克·罗伯特、连图洛夫·阿里斯塔赫、马什科夫·伊利亚、拉里奥诺夫·米哈依尔和贡恰罗瓦·纳达利亚画的作品。展览会顾客和美术评论家对画家的作品感到愤慨。评论家关于

展览会说：“参加展览会的画家轻视了美术所有的原则...鲜艳的颜色，脸、身材及景色的畸形！这些画家完全没有绘画的才能，他们把生活一切快乐的和美丽的歪曲了！”

“方块杰克”团体的成员其实首先想给美术恢复其特殊的性质，就是鲜艳、形式和对象的塑造型，想使画富有生命力。“方块杰克”团体的成员真的有才能和“快乐的记忆”，而最重要的是这些画家很年轻。对我来说，团体成员其中最杰出的彩色画家是马什科夫·伊利亚。他最熟悉画油画的艺术...”，一作家沃洛申·马克西米利安友善地写。

马什科夫·伊利亚1881年在位于萨拉托夫省的米海洛夫斯卡亚一纳-多努集镇出生了。他在莫斯科美术、雕塑术和建筑术学校学习。他的教师是科罗温·康斯坦丁、谢罗瓦·瓦连京娜和瓦斯涅措瓦阿波利纳里亚。画家去过了奥地利、德国、法国、英国、意大利、西



夫.库德列维奇。
“春天早晨”。1924年



夫.库斯托季耶夫。
“谢肉节”。1924年





伊·马什科夫。“甜瓜和南瓜静物画”。1914-1915年

班牙、土耳其、希腊和埃及。1918年他当教授。

画家在自己的画室、国家自由美术家的工作室、高等美术技术的工作室以及高等美术学院教美术。伊利亚在莫斯科住和工作。他是“方块杰克”团体组织人之一的一个组织者。

白俄罗斯国家美术博物馆现在有十个伊利亚的作品。40-70年代伊利亚家庭和个体的收画者把伊利亚作品捐了给博物馆。

“方块杰克”团体画静物画的特点是对对象、形式和颜色的兴趣。谢赞恩·波利的作品很影响了“方块杰克”团体的成员。他们按自己的方法重新理解波利作品的意义。马什

科夫静物画的特点是理解对象内心世界的愿望。

1914-1915年画的“有南瓜和香瓜的静物画”是在美术博物馆马什科夫最好作品之一的一个。在谢赞恩的影响下马什科夫喜欢绘画的过程。

伊利亚画在蓝绿颜色的布匹被摆好的有苹果和梨子的瓷和玻璃高脚盘、南瓜、西瓜与陶花盆。在浓艳色彩的帮助下画家强调所有对象的界限。此画可以算伟大创造大自然隆重的颂歌。

除上面所说的画以外美术博物馆还有很多有意思的陈列品。我们在下号杂志里继续介绍其他陈列品。

米赫耶夫·韦尼阿明

TRUSTAEROTOURS



到北京便宜的飞机票

往返机票的价格从412美元

你们可以在我们官方网站买票：
www.transaerotours.by

白俄罗斯，220030，明斯克城市，23 Internatsionalnaya Street (我们公司的总部)

电话：+375172891453, +375296891417.

传真：+375172891452.

电子邮件：office@transaerotours.by

营业时间：周一-周五：9.00-19.00,

周六：10.00-15.00

白俄罗斯，明斯克城市，30 Ulyanovskaya Street.

电话：+375173285990, +375173285989,

mob.: +375291385775, 传真：+375173286054.

电子邮件：office@transaerotours.by;

ticket@transaerotours.by.

营业时间：周一-周五：9.00-19.00,

周六：10.00-15.00

